47 STE JAARGANG No. 201 ZATERDAG 29 AUGUSTUS

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

ANTILLIAANS BURGERSCHAP IN STUDIE

Meer zeggenschap op buitenlands terrein

Autonomie weldra verruimd

DEN HAAG — De Nederlandse Antillen en Suriname zullen weldra zelfstandig internationale overeenkomsten kunnen aangaan. Een ontwerp van rijkswet zal in het komende parlementaire jaar aan de Nederlandse Staten-Generaal worden aangeboden. Dit wordt meegedeeld in het protocol van de besprekingen die de vice-ministerpresident van Nederland, drs J. A. Bakker, de minister-president van Suriname, dr J. Sedney, en minister-president E. O. Petronia van de Ned. Antillen in de tweede helft van augustus in Den Haag hebben gehouden. Deze besprekingen, ter voortzetting van het op 29 en 30 januari 1970 in Willemstad gevoerde overleg, hadden tot doel "de ontwikkelingen sinds het gesprek in Willemstad aan een evaluatie te onderwerpen en zo nodig afspraken te maken voor de in de nabije toekomst te volgen koers. Geconcludeerd kan worden, dat de realisatie van de in Willemstad gemaakte afspraken op een bevredigende wijze verloopt, aldus het protocol.

Over de staatkundige verhoudingen tussen de landen van het koninkrijk werd, met inachtneming van de in Willemstad ingenomen standpunten, het volgende besloten.

Om een keuze van de landen uit realiseerbare staatkundige en volkenrechtelijke alternatieven voor te bereiden is op voorstel van Suriname en de Ned. Antillen besloten een gezamenlijke commissie in te stellen ter formulering van de mogelijkheden waaruit die keuze zou kunnen worden gemaakt alsmede de consequenties van elk daarvan. De commissie zal bestaan uit een Nederlandse, een Surinaamse en een Antilliaanse sectie.

Voor wat Suriname betreft zal het vraagstuk van de nationale zelfstandigheid als meervoudige eenheid van economische, sociaal-culturele en staatkundige zelfstandigheid centraal worden gesteld. Daartoe zal voor Suriname een nationaal zelfstandigheidsplan opgesteld worden. Bijzondere aandacht zal worden geschonken aan het scheppen van de voorwaarden voor een goed functionerend, democratisch staatsbestel, waarin de handhaving van de fundamentele rechten en vrijheden van de mens blijvend worden gewaarborgd.

In Suriname zal eveneens onderwerp van beraad zijn de vraag op welk tijdstip en op welke wijze de beslissing tot aanvaarding van voor te stellen eventuele vernieuwingen zal worden genomen.

De Ned. Antillen hebben meegedeeld dat de Staten besloten hebben een parlementaire commissie in te stellen, die tot taak zal hebben het uitwerken van de grondgedachte met betrekking tot de staatkundige positie van de Ned. Antillen, zoals omschreven in een communique van twaalf leden van de staten van 13 februari 1970. De regering zal de Staten voorstellen deze commissie aan te vullen met vertegenwoordigers uit kringen van regering, vakbondswezen, handel en industrie. Ook zal worden voorgesteld de taak van de commissie zo uit te breiden, dat daaraan ook zal worden verzocht sociale en economische beschouwingen in de overwegingen te betrekken. De verkregen gegevens en formuleringen zullen daarna van Antilliaanse zijde als inbreng kunnen dienen.

Bij de eerstvolgende ontmoeting van de ministers, die voor of begin 1971 zal zijn, zullen samenstelling en werkwijze van de tripartite commissie worden vastgesteld.

De werkzaamheden voor de invoering van de militaire dienstplicht in Suriname verlopen vlot. Verwacht kan worden dat op 1 januari 1971 de dienstplicht in Suriname zal kunnen worden ingevoerd.

In de Antillen, waar de dienstplicht reeds was ingevoerd, zullen meer dan voorheen Antillianen voor kaderfuncties worden opgeleid.

De eventuele invoering van een Surinaams en Antilliaans burgerschap is onderwerp van studie en overleg.

Aan het inschakelen van personen, die op voordracht van Suriname resp. de Nederlandse Antillen worden aangewezen voor werkzaamheden bij vertegenwoordigingen van het koninkrijk in het buitenland en in delegaties naar internationale organisaties wordt uitvoering gegeven.

Gouverneur Leito naar Aruba

WILLEMSTAD. — Van maandag 7 tot en met vrijdag 11 september zal gouverneur drs. B. M. Leito een dienstbezoek brengen aan Aruba.

De heenreis op 7 september wordt gemaakt aan boord van de Overijssel, die omstreeks vier uur in de middag in Oranjestad verwacht wordt. De aankomst daar zal met militair ceremonieel gepaard gaan. Dinsdagavond 8 september zullen de gouverneur en mevrouw Leito recipieren in het Aruba Caribbean Hotel.

Het programma bevat voorts een ontmoeting met het bestuurscollege, een bezoek aan de marinierskazerne Savaneta, alsmede bezoeken aan een aantal ontwikkelingsprojecten en sociale instellingen.

Israel verwerpt plan-Fulbright

TEL AVIV. — Israelische leiders hebben donderdagavond het voorstel verworpen van de Amerikaanse senator William Fulbright, dat de V.S. de onafhankelijkheid van Israel binnen de grenzen van voor de oorlog van 1967 militair garanderen, als er in het Midden-Oosten vrede is gekomen.

Het voorstel werd verworpen omdat men het in strijd achtte met Israels soevereiniteit.

Premier Golda Meir zei voor de televisie dat aanvaarding van het voorstel zou betekenen dat Israel een protectoraat wordt en een land dat volledig afhankelijk zal zijn van het oordeel van andere landen.

Vice-premier Yigal Allon uitte zich in dezelfde geest op een bijeenkomst in Tel-Aviv.

Stakingsgolf in Nederland

ROTTERDAM — De stakingsgolf in de Rotterdamse metaalindustrie is overgeslagen naar bedrijven in Amsterdam. Bij de scheepswerf Verschure zijn de 700 metaalarbeiders in staking gegaan. Bij Fokker hebben gistermiddag 250 man gedurende drie kwartier gestaakt. Op de werf-oost van de NDSM is het werk een uur lang neergelegd.

In het Watergebied hebben de stakingen zich gisteren verder uitgebreid. Er wordt nu door circa 14.000 man gestaakt. De staking dreigt over te slaan naar de haven- en stuwadoorsbedrijven. Een deel van Thomsen's Havenbedrijf heeft het werk neergelegd.

Eilandsraad Curacao vergadert

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao komt maandagmiddag om twee uur bijeen voor een openbare vergadering. Tijdens deze vergadering zullen o.a. de geloofsbrieven goedgekeurd worden van de heer H. G. M. E. S. Lodewijks die de heer Pieters Kwiers opvolgt als lid van deze raad. Zoals bekend heeft de heer Pieters Kwiers ontslag aangevraagd als lid van de raad in verband met zijn benoeming in de Raad van Advies. De agenda telt zestien punten waaronder o.m. de behandeling van een ontwerp eilandsverordening tot het aangaan van een langlopende geldlening tot een bedrag van ten hoogste anderhalf miljoen gulden.

Popfestival op Wight in "redelijke" banen

WIGHT — Tijdens het popfestival op het Engelse Kanaal-eiland Wight hebben zich gisteren verscheidene incidenten voorgedaan, die echter geen grote omvang kregen. Enkele honderden jongelui, voor het merendeel Fransen, vernielden 's morgens vroeg een deel van de omheining en stormden het festivalterrein op, maar werden door een twintigtal bewakers met herdershonden teruggedreven. De jongelui, die met flessen en stenen gooiden, wilden de toegangsprijs van drie pond sterling niet betalen en eisten „gratis muziek".

Tot dusver zijn 63 personen gearresteerd wegens bezit en gebruik van „hard drugs". Voorts zijn 22 jongelui aangehouden wegens kruimeldiefstallen, en twee voor het verhandelen van gesloten toegangsbiljetten. De politie ziet streng toe op de aankomst van lieden die op ordeverstoring uit zouden kunnen zijn, zoals de beruchte „Hell Angels" op hun motoren en de „Skinheads" met hun met staal verzwaarde laarzen. Deze jongelui mogen het eiland wel op, maar moeten de motoren op het vasteland achterlaten en bij aankomst met de veerboot laarzen, helmen, kettingen en andere attributen afgeven. Voor velen lijkt de pret er dan af, want er zijn maar kleine groepjes „angels" en „kaalkoppen" op het festivalterrein gearriveerd.

Overigens begon het eigenlijke festival pas gisteravond met het optreden van o.a. Procul Harum en Melanie. Gistermiddag waren er naar schatting al 130.000 bezoekers, en de organisatoren verwachten dat het aantal dit weekeinde wel boven het kwart miljoen zal uitstijgen. Zij rekenen erop dat ook veel niet-hippies het lange weekeinde (maandag is het Bank Holiday) zullen benutten om het festijn bij te wonen. Gistermiddag ontstonden er op het eiland al verkeersopstoppingen. Er zijn ook veel mensen met tentjes neergestreken op de heuvels rond het festivalterrein, en talrijke hippies houden zich bezig met de vervaardiging en verhandeling van siervoorwerpen om de toegangsprijs te „verdienen". Er komen steeds meer klachten binnen van vakantiegangers over naaktzwemmers, die tot dusver door de politie ongemoeid zijn gelaten.

Er hebben zich ook wat vechtpartijen voorgedaan tussen festivalbezoekers, en de organisatoren beschuldigden Franse en Algerijnse „anarchisten" van pogingen moeilijkheden te veroorzaken. Ook is gezegd dat Amerikanen op motoren met windbuksen geschoten hebben op patrouillehonden.

In de buurt van het festivalterrein is gisteren aan de voet van een rots een zwaargewonde man aangetroffen. Per helikopter werd hij naar een ziekenhuis op de vaste wal vervoerd.



WILLEMSTAD — Gistermiddag arriveerde op de Dr Albert Plesmanluchthaven op doorreis naar Paramaribo de minister-president van Suriname dr J. Sedney. Op het vliegveld waren ter verwelkoming aanwezig de waarnemend minister-president O. R. A. Beaujon en de minister van Sociale Zaken R. F. MacWilliam. Zoals bekend vertoefde dr Sedney in Nederland, waar hij samen met minister-president E. O. Petronia en de Nederlandse vice-minister-president drs J. A. Bakker, besprekingen heeft gevoerd ten aanzien van die punten waarvan in januari in Willemstad een protocol werd bereikt. Op de foto v.l.n.r. de ministers Sedney, MacWilliam en Beaujon.

Koningin terug van vakantie

DEN HAAG. — De koningin en prins Bernhard zijn donderdagavond van hun zomervakantie in Porto Ercole in Nederland teruggekeerd, zo deelde de RVD mede.

Suriname en Guyana gaan samen werken

Werkgroepen gevormd op technisch niveau

PARAMARIBO — Een delegatie van Suriname onder voorzitterschap van de minister van opbouw, dr ir F. E. Essed, heeft op 24 en 25 augustus besprekingen gevoerd met de delegatie van Guyana onder voorzitterschap van de minister zonder portefeuille H. Jack. Op 26 augustus heeft de Surinaamse delegatie een bezoek gebracht aan het binnenland van Guyana en op 27 augustus werden formele besprekingen gevoerd met de „attorney-general" tevens minister op staat S. S. Ramphal.

Tijdens de besprekingen kwam een groot aantal onderwerpen aan de orde, waaronder de instelling van de Guyana-Suriname commissie. Hangende de verdere samenstelling van deze commissie heeft de regering van Suriname dr Essed benoemd om de Surinaamse afvaardiging in deze commissie te leiden, terwijl de regering van Guyana minister H. Jack alszodanig heeft benoemd voor de Guyanese afvaardiging.

Verwacht wordt dat de overige leden van deze commissie spoedig zullen worden benoemd.

Tijdens de besprekingen werd overeengekomen om, vooruitlopende op de formele benoeming van de permanente commissie, ter bespoediging van de realisatie van de voorgenomen samenwerking, werkgroepen in te stellen op technisch niveau voor verdere uitwerking van de aanbevelingen die door de werkgroepen zijn gedaan over de volgende onderwerpen: veerdienst tussen Nickerie en Springlands; luchtverbindingen en handel tussen de twee landen; procedures inzake burgerluchtvaart; telecommunicatie; cultuur, onderwijs en sportbetrekkingen; geologie en mijnbouw en ontwikkelingen, waaronder regionale en fysieke planning.

Verder werd overeengekomen dat Guyana een concept culturele overeenkomst tussen de twee landen zou samenstellen en dat deze overeenkomst zal worden getekend bij het bezoek van minister-president Burnham aan Suriname in november van dit jaar, bij welke gelegenheid ook de overeenkomst tot instelling van de Guyana-Suriname commissie formeel zal worden gesloten.

Nog geen bc op Aruba

Ged. D.G. Croes: AVP niet met PPA in bc

Gezaghebber waarschuwt voor gevolg stuurloosheid

ORANJESTAD. — De vergadering van de Arubaanse eilandsraad is er gistermiddag niet in geslaagd om nieuwe gedeputeerden te benoemen. Alleen de PPA-fractie met gedeputeerde Dominico Guzman Croes waren op de vergadering aanwezig en vormden hierdoor het vereiste quorum. De heer D. G. Croes legde een verklaring af, waarin hij stelde, dat de partijen die het bestuurscollege destijds steunden nog geen oplossing hadden gevonden. Hij voegde eraan toe, dat de AVP tot de eilandsraadverkiezingen 1971 niet met de PPA in een bestuurscollege zitting zal nemen. Vertegenwoordigers van de UNA, PIA en PRO verklaarde gisteravond, dat deze verklaring geheel voor rekening van de AVP komt en dat zij niet op de hoogte waren, dat de heer Croes een dergelijke verklaring zou afleggen. De woordvoerder van de combinatie voegde eraan toe, dat de gedeputeerde een verkeerde voorstelling van zaken heeft gegeven, daar men niet met dit begrip na de laatste bespreking uiteen is gegaan. Gezaghebber Oscar Henriquez deed een beroep op de raadsleden om een einde te maken in het algemeen belang aan de bestuurloosheid, die reeds zes weken duurt. Hij verklaarde, dat hij voor maandagavond acht uur een nieuwe vergadering van de eilandsraad zal uitschrijven om gedeputeerden te kiezen.

Vooraf gistermiddag de Arubaanse eilandsraad bijeen kwam om een nieuw bestuurscollege te kiezen was er allerwegen druk politiek overleg. Hierbij bleek, dat zowel de UNA afzonderlijk als de PIA en PRO contact hadden met vertegenwoordigers van de PPA. Men wilde namelijk trachten in het belang van Aruba een bestuurscollege op zo breed mogelijke basis te vormen, waarbij de gedachten uitgingen naar eén zetelverdeling van 2 (AVP) - 2 (PPA) en 1 (combinatie) gedeputeerden. De PPA zou tegen een dergelijke oplossing niet onwelwillend hebben gestaan.

Om vier uur werd op het bestuurskantoor een vergadering van partijen gehouden, die destijds het bestuurscollege steunden. Hierbij kwam opnieuw vast te staan, dat er moeilijk een overeenkomst kon worden bereikt. Vooral door de spanningen, die in de AVP bestaan.

Het gevolg was dan ook, dat toen voorzitter Oscar Henriquez de vergadering om half zes opende, alleen de tien leden tellende fractie van de PPA aanwezig was, terwijl op het laatste ogenblik gedeputeerde Dominico Guzman Croes de vergaderzaal binnenkwam, waardoor de vergadering kon doorgaan. Er waren nog drie raadsleden van de AVP in de zaal aanwezig, namelijk gedeputeerde Betico Croes, Daniel Leo en Efraim de Kort, doch deze bevonden zich op de publieke tribune.

Voorzitter Oscar Henriquez begon met het nieuwe PPA-raadslid J. M. Lacle welkom te heten in de eilandsraad en hem alle succes bij zijn werk toe te wensen. Toen de voorzitter bij het agendapunt was aangekomen voor verkiezing van een nieuw bestuurscollege vroeg gedeputeerde Dominico Croes het woord. Hij verklaarde dat de partijen, die destijds het bestuurscollege steunden, nog niet tot een oplossing zijn gekomen, doch doorgegaan zal worden met een oplossing te zoeken, pas dan kan de verkiezing van gedeputeerden plaatsvinden. Hij verklaarde namens zijn partij met nadruk, dat tot de eilandsraadverkiezingen van 1971 de AVP niet bereid is zitting te nemen in een bestuurscollege met de PPA. Hierna verliet hij de zaal, waardoor de eilandsraad geen geldige besluiten meer kon nemen temeer daar om personen schriftelijk gestemd moet worden.

De fractieleider van de PPA dr Gustavo Oduber betreurde de houding van de AVP ten zeerste. Hij wees erop, dat het eilandgebied nu reeds twee maanden benadeeld wordt door onderlinge ruzie. Hij hoopte, dat er spoedig een oplossing zal

(Vervolg van Pag. 5)

Cholera-epidemie breidt zich uit

Geheimzinnige ziekte in Guinee gesignaleerd

GENEVE — De cholera-epidemie breidt zich uzich veel sneller uit dan uit de officiele mededelingen blijkt, heeft gisteren een woordvoerder van de wereldgezondheidsorganisatie verklaard. Hij noemde de toestand ernstig, vooral in de ontwikkelingslanden waar de sanitaire voorzieningen onvoldoende zijn.

Over de geheimzinnige epidemie in Guinee zei de woordvoerder: „De persberichten volgens welke het daar om cholera gaat, kan ik bevestigen noch ontkennen". „Als het inderdaad cholera is, is dat een uitermate ernstig feit. Het zou voor het eerst zijn, dat zich ten zuiden van de Sahara cholera voordoet. Guinee en de omliggende landen hebben geen ervaring met de ziekte en zijn slecht toegerust om het hoofd aan een epidemie te bieden".

Het is ons bekend, zei de woordvoerder, dat er cholera is in landen die de WGO daarover niet hebben ingelicht, maar het internationale reglement verbiedt ons mededeling te doen van gevallen die ons niet officieel ter kennis zijn gebracht.

Een WGO-woordvoerder in Alexandrie heeft meegedeeld dat de organisatie al bijna acht miljoen doses vaccin tegen cholera naar Libanon, Libie, Ethiopie, Qatar, Dubai, Jemen, Zuid-Jemen, Saoedi-Arabie en Tunesie heeft gestuurd. Naar Soedan gaan binnenkort zes miljoen doses. Al dit vaccin was geschonken door Egypte.

De woordvoerder zei dat een cholera-patiënt gemakkelijk te genezen is als hij tijdig wordt behandeld.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00-21.00 Live a little, love a little. WEST-END: 19.00-21.00 Marooned; 23.30 The good, the bad and the ugly. CINE-LANDIA: 19.00-21.00 The stalking moon. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 Ace high. AIRPORT CINEMA I: 15.30 De gouden zwaan; 17.15 Sneeuwwitje en de zeven dwergen; 19.00-21.15 Never a dull moment; 24.00 For love of Ivy. ASIENTO: 20.30 Roque at large - leeft. 18 jr.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Steenrijk, zondagavond te Kanga/CM en maandagavond te Habaai.

DIVERSEN

BONTPROGR.: 20.30 Awaseru di alegria - Centro Pro Arte.

ONTVANGST: 20.30-03.00 t.g.v. eerste lustrum C.B.V. - Vaersenbaai.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Bridgestone vs White Horse - AA.kl. - Rifstadion.

HOTELS

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zanger Gino Tonetti, (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Piscá Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 - a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00-21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00-15.00 barbeque rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH' HOTEL: Mangoroom: optreden Karen Mills, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 dansen op muz. van Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 29 – 31 AUGUSTUS 1970.

STADS- EN TWEEDE DISTRIKT OOST: dokter H. Lim, Penstraat 35, TEL.: 12427, of Franse Bloemweg 2, TEL.: 35987; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter J. W. Breukelaar, Roodeweg 186, TEL.: 24327; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058. (Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.)

VERLOF BEGRAFENIS:

ZAT.: dhr E. F. de Camps, Mahumaweg 35; ZON.: dhr E. R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA'S:

ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Popular, TEL.: 11269. ZON.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Piar, TEL.: 13040; Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 uur (behalve op zondag).

POMPSTATIONS: Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Schotborgh - Cas Corá; Canword - Gasparito; Mauricio - Santa Helena; Coop. Transport - Colon.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.30 True Grit; 20.30 Live a little, love a little. WEST-END: 10.30-20.30 Marooned; 16.30 The man with the steel whip; 18.30 De avonturen van Pietje Bell. CINE-LANDIA: 19.00 African Safari; 21.00 The stalking moon. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 10.00 Los novios de Marisol; 21.00 Ace high. AIRPORT CINEMA I: 15.30 De gouden zwaan; 17.15 Sneeuwwitje en de zeven dwergen; 10.30-19.00-21.15 Never a dull moment. ASIENTO: 20.30 Roque at large - leeft. 18 jr.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

CFW: 09.30 progr. via Radio Caribe.

OPEN: N.V. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

FAMIYA PLANEA: 10.30-10.45 progr. Mi stimabo mi yu - via Radio-Caribe.

A.C.C.: 05.00-07.30 finish - bij Zuikertuintje; 17.00 prijsuitr. - Flamboyant Beach-hotel.

FUNDASHON FOLKLORICO CORSOW: 11.00-17.00 Un dia crioyo - Moffiweg 9, Kas Korá.

AFSCHEIDSCONCERT: 20.30 Elisabeth van Asbeck en Bé Feldbrugge - Centro Pro Arte.

DAMTOERNOOI: 10.00-14.00 tientallen - Cur. Dambond - club J.P.F.

SPORT

ATLETIEK: 15.00-18.00 wedstr. - Olympic - Rifstadion; 18.00 prijsuitr.

VOETBAL: 14.30 S.U.B.T. jrs vs Deportivo Portugues; 16.30 S.U.B.T. vs Scherpenheuvel - SUBT-stadion; 16.00 VESTA vs De Koning - A.kl. - Vesta-terrein; Mahuma vs Deportivo Santa Rosa - A.kl. - Mahuma-terrein.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.00 te Santa Rosa (voor kerk); 14.00 te Dominguito (voor kerk)

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00-12.00 Te Santa Cruz/Flip (landh. Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00, open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.00 voor Europa; 10.00 voor New York - postkantoor; 14.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting v. aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); CAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

INSCHRIJVING: van nieuwe leerl. - Cur. Muziekschool, Scharlooweg 5.

VERGADERING: 10.00 eerste jaarl. alg. aandeelh. verg. - U.S. Fund n.v. - kantoor Handelskade 8; 14.00 openbare verg. - eilandsraad; 19.30 alg. ledenverg. - PWFC - SWRC, Suffisant.

CATECHISATIE:

OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en omgeving): 18.00-18.45: 7 tot 14 jr; 18.45-19.30: 14 jr en ouder; 19.30-20.45: belijdeniscatechisatie.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANNA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00

MISSEN IN DE WEEK:

BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 18.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00 en 07.30; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds Helder; 19.00 ds Eggink (lit. dienst). EMMAKERK: 09.30 ds Eggink; 19.30 ds Helder. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 ds Van Heerde. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), SCHOUT-BIJ-NACHT DOORMANWEG 32: diensten om 09.30 en 19.00

ANGELICAN CHURCH (EPISCOPAL) ALL SAINTS', STEENRIJK: Mattins - 10.00

CHAPEL OF THE RESURRECTION, SUFFISANT: Mattins - 07.30.

HUBENTUD PA CRISTU: 10.00 dienst - mar. kazerne, Suffisant. VOORGANGER: ds. Hemstede; OND.: God is en ceuwigheden op reis gegaan.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.00 ds Van Heerde; 19.15 GEEN DIENST.

Jeugddienst

WILLEMSTAD. — De in de marinierskazerne te Suffisant houdt Hubentud pa Cristo morgenochtend om tien uur weer zijn maandelijkse jeugddienst. Dominee Hemstede zal daarbij spreken over God is eeuwigheden op reis gegaan. Alle belangstellenden zijn welkom bij deze oecumenische dienst.

Beurs van New York

	28/8
Acf Industries Inc.	38 3/4
Air Reduction Co	17 1/8
Allied Chemical	21 1/2
Allied Chemical	51
Aluminium Co of America	39 3/8
American Brands	44 3/8
American Cyanamid Co	32 3/4
American Electric Power	25 3/4
American Metal Climax	33 3/8
American Motors Corp.	7
American Smelting & Refinin	25 1/4
American Telephone & Teleg	47
Ampex Corp	16 1/4
Anaconda Company	23 3/8
Armco Steel Corp	21
Atlantic Richfield Co	61 3/8
Bendix Corp	23
Bethlehem Steel Corp	22 7/8
Boeing Co	15 1/2
Burroughs Corp	109 1/2
Canadian Pacific Ry Co	55 1/8
Celanese Corp of America	62 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.	50
Chesapeake & Ohio Ry	41 5/8
Chrysler Corp	24
Cities Services Co	48
Colgate Palmolive Co	38 3/4
Colt Industries Inc	16 7/8
Commonwealth Edison	33 1/4
Consolidated Edision of NY	23 3/8
Continental Can Co	67 7/8
Continental Oil	25 1/8
Curtiss Wright Corp.	24 3/4
Dart Ind	28 1/2
DOW Chemical	70 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	124 3/4
Eastman Kodak	64 1/4
First National City Bank	69 3/4
Ford Motor Co	49 1/4
Fruehauf Corp	26 7/8
General Electric Co	79
General Food Corp	76 7/8
General Motors	73 3/4
General Public Utilities	19 1/8
General Tel. & Electronics	28 3/8
Getty Oil	54
Gilette Co	39 7/8
Gimbel Brothers Inc.	26 1/4
Goodyear Tire & Rubber	27 5/8
Gulf Oil Corp	27 1/2
Illinois Central Ind.	20 3/4
Intern. Business Machine	271 1/4
Intern. Harvester	23 7/8
Intern Nickel of Canada	41
Intern. Paper	36
Intern. Tel & Tel	41
Johns-Manville Corp	36 5/8
Kennecott Copper Corp	39 1/8
Kraft Co	39
Litton Industrie Inc	19 1/2

	28/8
Lockheed Aircraft	11 1/4
Marcor Corp	25
Martin Mariette Corp	15 3/8
May Department Stores Co	21
McDonnel Douglas Aircraft	19 3/8
Merck & Co	78 7/8
Minnesota Mining & Mfg	88 3/8
Mobil Oil Corp.	50 3/8
Monsanto Co	37 3/8
National Biscuit Co	45 7/8
National Cash Register	39 5/8
National Distillers & Chemic	15
National Gypsum Co	19 3/4
National Steel Corp	38 3/8
North American Rockwell C	16 1/4
Olin Mathieson Chemical	18
Pacific Gas & Electrical	27 7/8
Pennsylvania Central Co	9 1/4
Pepsico, Inc	44 5/8
Phelps Dodge	38
Philip Morris Inc	39 3/8
Phillips Petroleum	27 5/8
Proctor & Gamble Co	52 3/8
Radio Corp of America	24 1/2
Ojjc Republic Steel Corp	28
Reynolds Tobacco (R.J.)	42
Royal Dutch Petroleum	44 1/8
Sears, Roebuck & Co	66 3/8
Shell Oil Co	44 1/2
Southern Co	23 3/8
Southern Railway	47 5/8
Sperry Rand Corp	23 3/4
Standard Oil of California	47 1/4
Standard Oil Co Indiana	48 1/2
Standard Oil Co New Jersey	66 1/8
Studebaker Worthington Inc	49
Sunn Oil	46 3/4
Texaco Inc	31 3/8
Texas Instrument Inc	76
Transamerica Corp	—
Union Carbide Corp	39 1/4
Union Pacific Railroad	33
Uniroyal	18
United Aircraft Corp	34 1/4
United Fruit Co	13 5/8
US Steel Corp	31 1/2
Western Union Telegraph	34 3/4
Westinghouse Electric Corp	66 7/8
Woolworth (F.W.)	34 1/2
American Stocks	
Brascan	12 3/8
Amerade	37 3/4
Brit. Am. Oil	15 1/4
Caterpillar	33 3/4
Columbia Gas	33
North Am. Phil Corp	24 3/8
Westerban	38 1/4
KLM	37 1/4
Twent. Cent. Fox	8 1/8
DOW Jones Index	

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New York Stock Exchange heeft de beursdag van gisteren en de week in een vaste stemming afgesloten. Het door Dow Jones berekende koersgemiddelde voor industriele waarden steeg ruim zes punten en de index van Standard and Poor ongeveer 85 dollarcent. Gedurende de eerste anderhalf uur van de handel, bleven beide indices achter, maar zij stegen aanzienlijk toen er geruchten de ronde gingen doen over mogelijke verlagingen van de prime rate, het tarief dat Amerikaanse banken in rekening brengen op leningen aan hun beste clienten De twee indexcijfers sloten omstreeks het hoogste punt van de dag. De omzet was met 13.820.000 aandelen de kleinste van de week. De beurs ondervond steun van baisse-dekkingen in speculatieve fondsen. De geruchten over de prime rate hielpen wel maar ook het vertrouwen van de beleggers dat de economische bedrijvigheid in de VS tegen het eind van het jaar zal toenemen, werd groter. De meeste waarnemers hadden voor gisteren een normale consolidatie van de beurs op de krachtige verbeteringen van de laatste dagen verwacht.



Rechter Tie en het gestolen halssnoer



11–43. — Als rechter Tie heeft plaats genomen, nemen de dragers de palankijn op en gaan de brug van de buitenste paleisgracht over, op weg naar de stad. Het is een grote opluchting voor de rechter dat zijn valse papieren een nauwkeurig onderzoek hebben doorstaan. Hij moet er kapitein Sioe en zijn handige luitenant te zijner tijd een compliment voor maken. Maar wat was de reden van de argwanende houding van de Oppereunuch en de opperkamerheer? Zouden ze iedere buitenstaander die in het paleis ontboden werd persoonlijk aan de tand voelen? Of hadden ze misschien iets te maken met de diefstal van het halssnoer? Ach nee, waarom zouden zulke hoge functionarissen een dergelijke misdaad riskeren? Geld betekende niets voor hen. Of zou het parelsnoer misschien een rol spelen in de een of andere duistere paleisintrige? Maar als een van beide hoffunctionarissen vermoedde dat hij in verband met de diefstal door de prinses was ontboden, waarom hadden ze hem dan laten gaan? Natuurlijk, omdat ze zich niet openlijk tegen de prinses konden verzetten. Rechter Tie tast onder de bank naar zijn zwaard en ontdekt tot zijn schrik dat het verdwenen is. Het koude zweet breekt hem uit als de dragers de palankijn plotseling aan de grond zetten, al zijn ze nog midden in het bos. Wat betekent dit? Een aanslag?



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz,; 19.15 week at the UN.; 19.30 discovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.15 hot wheel; 17.30 Archie and Sabrina-show; 18.00 my 3 sons; 18.25 pater Brenneker; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe resultado concurso TeleCuraçao; 19.15 trekking C. Winkel & Zn; 19.30 to Rome with love; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show Pichardo; 23.00 teleteatro (FILM: Battle hymn).

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.); 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 video report; 19.15 Debbie Reynolds-show; 19.45 family affair; 20.15 eng. nieuws; 20.30 startrek; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra nieuws ned. deze week, fin. econ. overzicht; 17.56 progr. overzicht; 17.57 radioweekeinde; 18.35 aan de leestafel; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz); 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant., muz.; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz); 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 gevarieerde muziek; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws A.N.P.; 12.45 formula once; 13.00 Portugees progr.; 14.00 Hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodial; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende-eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op Ned. (RNWO); 22.15 klassieke muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Cattanooga cats; 17.30 Flipper; 18.00 Israel pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 N.T.S.-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 int. Jaycees; 20.15 Marcus Welly M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 voetbal-int.

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00, musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire, 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 skippy; 18.00 Israel pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 reiskrant; 19.00 the three stooges; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 it takes a thief.

RNWO (21570, 17180 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok (sport v/h weekeinde); 17.56 progr. overzicht; 17.57 concertgebouworkest; 18.37 humanistisch leven; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(15425, 15320 - 7085 kHz): 19.00 intern. happy stationprogr.; spreker: Tom Meyer; 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws, nieuwsblok en sport van het weekeinde, muz., sportjournaal, marsmuz., int. sportkal., Ned. zingt, kath. rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(Aansluiten PROT' KERKD' CURA-CAO)

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 ... derprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ... tendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 ... luchtige ochtendklanken; 09.00 ... tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reklameboodschappen; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo; 14.30 musical; 14.00 tape-O-theque; 14.30 un vistazo den....; 15.00 bo artista favorito; 15.30 exitos de ayer (N.A.); 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica ... religioso y musica di cowboy; 06.00 ... ban trabao den compania di ... compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia ... Antiliana); 08.30 musica y ... pa tur automobilista; 08.45 ... machine stop; 09.00 noticia ... OTABS; 09.15 show musical ... ranza discount house; 09.45 ... cios; 10.00 exito musical, Linda ... service; 10.15 show musical ... Macorisana y int. supermarket; 10.45 ... pader Heiliger; 11.00 Mexico canta ... do pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia ... pader Jansen y minicuenta ... Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso ... 14.00 fiesta antiliana; 16.00 ... parade Antilian Motors; 16.15 ... tienda nueva reforma; 16.30 ... comercial; 16.45 noticias Lago ... and Transport Co.

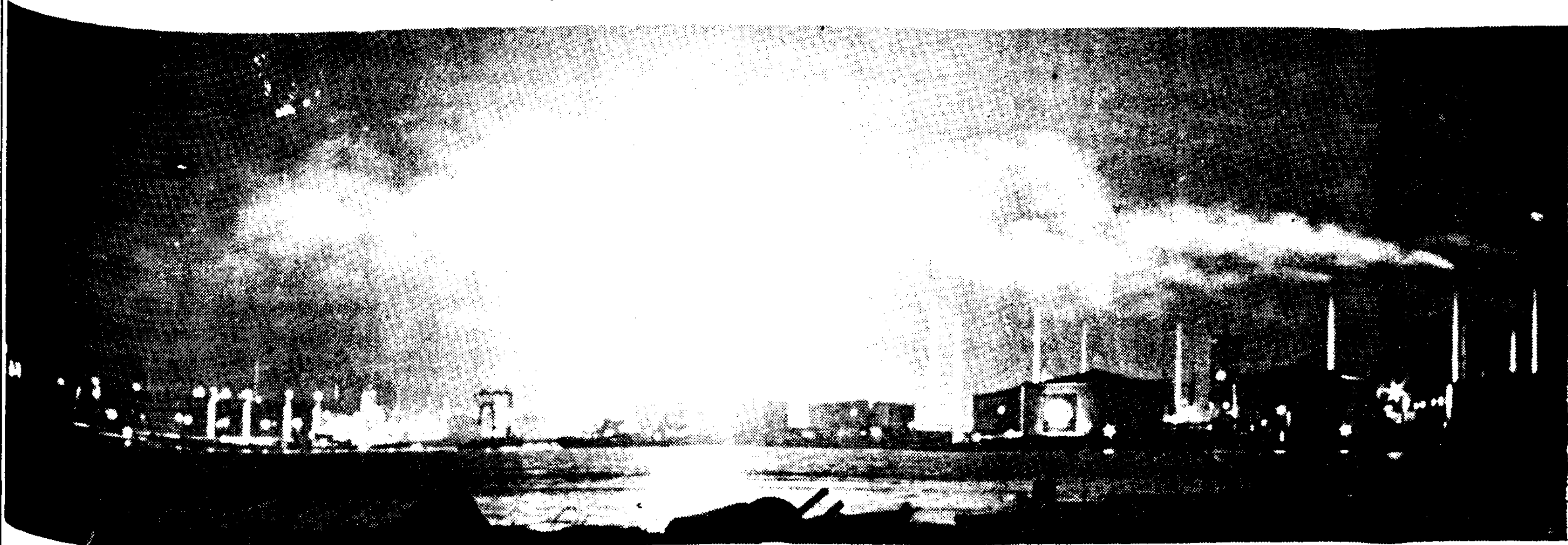
RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu ... 07.15 noticia int. na pap.; 07.30 ... musica instrumental; 08.00 seleccion ... musical cu disco latino; 08.30 ... pleaños feliz; 09.15 noticia ... 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 ... progr. di Niki Habibe jr; ... noticia local; 11.10 ritmo ... 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na ... 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical ... ritmo latino; 13.30 mei ... boleros; 14.00 noticia local; 14.15 ... seleccion musical; 14.30 peticiones ... 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu ... azteca; 16.00 progr. di int. ... Macorisana supermarket; 16.15 ... sica mejicana; 16.30 noticia ... 16.45 cocktail musical.

Morgendienst in geref. kerk

WILLEMSTAD. — In afwijking van het gebruikelijke tijdstip ... morgendienst van de gereformeerde ... kerk te Mundo Nobo ... zondag niet om half tien ... negen uur beginnen.

Hof beveelt onderzoek invloed luchtvervuiling op mens, dier en gewas

Shell veroorzaakt overlast door rook, roet en stank



WILLEMSTAD — Het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen is van oordeel dat de Shell Curaçao nv. door zijn luchtverontreiniging inderdaad overlast bezorgt, in casu aan de heer C. T. W. Palm, en wel een hinder die groter is dan men in de maatschappij van anderen heeft te gedogen. Om deze reden handelt de Shell tegen de maatschappelijke zorgvuldigheid. Aldus het tussenvonnis van het Hof in de zaak van Palm tegen Shell, waarbij het Hof een onderzoek beval dat door drie deskundigen ingesteld moet worden naar onder meer het feit of de Shell inderdaad door de veroorzaakte luchtverontreiniging schade berokkent aan mens, dier, bodem, gewas, bouwwerken en inboedel.

In deze zaak was bij het gerecht in eerste aanleg de Shell, door de heer Palm ervan beschuldigd hem door haar schuld aanzienlijke schade berokkend te hebben en nog steeds berokkent door de verspreiding van rook, roet en stank, afkomstig van de raffinaderij. De Shell heeft volgens de aanklager verzuimd die voorzorgsmaatregelen te nemen welke de zorgvuldigheid in het maatschappelijk verkeer van haar eisten. Tenslotte werd door de heer Palm nog naar voren gebracht dat de bedoelde overlast is ontstaan in- of omstreeks het jaar 1965 ten gevolge van en/of verplaatsing van de raffinaderij. Op die gronden eiste de heer Palm dat de Shell veroordeeld zou worden tot vergoeding van de schade die zij de aanklager had aangedaan en tot de gedingkosten.

Bij het gerecht in eerste aanleg werd door de Shell het causaal verband betwist tussen de verspreiding van de door de raffinaderij in de atmosfeer gebrachte rook, roet en gassen en de schadefactoren die door de heer Palm naar voren waren gebracht. Verder ontkende de Shell dat de overlast pas in 1965 ontstond en bracht onder de aandacht dat zij bij voortduring alles binnen het kader van het mogelijke heeft gedaan om rookontwikkeling zoveel mogelijk te beperken en dat na de vervanging van een groot aantal lage schoorstenen door twee hoge schoorstenen de rook- en roetontwikkeling in de atmosfeer minder was geworden.

Bewijzen

De eerste rechter bepaalde in zijn vonnis dat de heer Palm moest bewijzen dat hij inderdaad schade door de rookontwikkeling van de Shell had opgelopen en dat die schade pas was beginnen op te treden na het jaar 1965.

Aan de Shell droeg de rechter op te bewijzen dat zij inderdaad voortdurend haar uiterste best had gedaan om rookontwikkeling zoveel mogelijk te beperken.

Uiteindelijk werd de heer Palm in het eindvonnis zijn vordering ontzegd door de rechter op grond van onder andere het feit dat hij niet had kunnen waarmaken dat hij pas sinds 1965 overlast van de Shell had verkregen. Verder was de rechter van oordeel dat de getuigen van de heer Palm verklaringen hebben afgelegd die zijn eigen verklaringen steunden maar dat het aan die verklaringen ontleende bewijs zijn kracht had verloren door de verklaringen van de getuigen van de Shell.

Tegen dit eindvonnis ging de heer Palm in hoger beroep waarbij hij protesteerde tegen de bewijsvoering die door hem geleverd had moeten worden en tegen de bewijsvoering die door de Shell geleverd had moeten worden. Ook was hij het niet eens met de verklaring van de rechter bij het eindvonnis, waarbij gesteld werd dat de verklaringen van zijn getuigen kracht verloren zouden hebben door de verklaringen van de getuigen van de Shell. De heer Palm vroeg zich verder af waarom de overlegging van het rapport Leach niet tot de bevoegdheid van de rechter behoorde. Ook met het feit dat de rechter de getuigen Muizenberg en De Reus niet had willen horen omdat volgens de mening van het hof de heer Palm genoeg tijd had gehad om ze op te roepen was de eiser het niet eens. Toen de heer Palm in hoger beroep was gegaan stelde het Hof een paar punten vast waaronder het feit dat door de werkzaamheden van de Shell vrijkomende rook, roet, en gassen (waaronder SO/2) in de atmosfeer worden afgevoerd. Die atmosfeer wordt door de neerslag van de rook, roet en gassen en ook de nadere omgeving waaronder bodem, gewassen en bouwwerken, verontreinigd.

Stank

Deze verontreiniging manifesteert zich onder meer in ernstige stank en bevuiling van have en goed, aldus het Hof dat vervolgt met vast te stellen dat in dat verontreinigd gebied Palm's huizen en grond gelegen zijn. Het Hof kwam tenslotte tot de voorlopige conclusie dat de Shell door de hinder die zij veroorzaakt aan de maatschappij handelt in strijd met de maatschappelijke zorgvuldigheid, en dat het beroep van de Shell op de omstandigheid dat zij alle mogelijke maatregelen neemt om de overlast te minimaliseren hier niet vanaf doet. Immers zelfs als dat juist is, dan nog blijft zij voor zover zij overlast veroorzaakt handelen in strijd met de maatschappelijke zorgvuldigheid. Door al deze voorafgaande punten kon het Hof zich niet verenigen met de door de rechter in eerste aanleg aan de Shell gegeven bewijsopdracht waarin zij diende te bewijzen dat zij al het mogelijke deed om luchtverontreiniging te beperken. Palm's eerste grief waardoor hij in hoger beroep was gegaan was ook hiertegen gericht zodat hij op dit punt door het Hof in het gelijk werd gesteld. Verder was het Hof van mening dat nu onderzocht moest worden of de bedoelde verontreiniging inderdaad overlast oplevert en of de Shell uit dien hoofde schadeplichtig is, en in de tweede plaats of de door Palm naar voren gebrachte schadeberokkening inderdaad na de herinrichting van de raffinaderij in 1964 en 1965 ontstaan is.

Shell ontkent

De Shell betwist echter de aard en intensiteit van de gestelde schadefactoren en ontkent met name het causaal verband met de door haar veroorzaakte luchtverontreiniging. In de verklaringen van de getuigen en in het rapport Muizenberg is echter reeds een begin van bewijs van de gestelde schadefactoren aanwezig aldus het hof dat echter van mening is dat nader bewijs dient te worden bijeen gebracht en daarom een onderzoek door drie deskundigen heeft laten instellen. De deskundigen moeten antwoord geven op de vragen of er inderdaad schadeberokkende inwerkingen van de door de raffinaderij van de Shell Curaçao n.v. veroorzaakte verontreiniging op mens en dier, bodem, gewassen, bouwwerken en inboedel zijn en of de percelen en terreinen van de heer Palm pas na de verbouwingen van 1965 in het verontreinigde gebied zijn komen te liggen.

De raadsman van de heer Palm in deze zaak was mr S. Le Poole die in zijn pleidooi duidelijk naar voren liet komen dat de Shell niet slechts verplicht is zoveel mogelijk onrechtmatig handelen en schade-toebrenging te voorkomen, maar dat zij hiertoe voor 100 pCt verplicht is, net zoals ieder ander.

"Ook al zou het waar zijn dat de Shell alles binnen het kader van het mogelijke heeft gedaan om Palm's schade zoveel mogelijk te beperken, dan is zij toch schadeplichtig, aldus de raadsman die vervolgde: daarom is het onjuist dat de eerste rechter Shell heeft toegelaten te bewijzen dat zij haar best heeft gedaan om Palm's schade te beperken. Ook al zou Shell in dat bewijs slagen, het kan haar niet baten. Hetgeen haar werd opgedragen te bewijzen is dus niet relevant". Mr Le Poole bracht verder naar voren dat de Shell zelf steeds volmondig heeft erkend dat inderdaad omstreeks 1965 ingrijpende wijzigingen op haar terrein hebben plaatsgevonden, wat ook door getuige Verstappen werd bevestigd. In dat jaar werd de plantage "de Hoop" in gebruik genomen, waardoor de Shell-installatie een flink eind in de richting van Marchena opschoof, en bovendien werden ook enkele reusachtige schoorstenen met een lengte van meer dan honderd meter in werking gesteld. "Het is niet overdreven te stellen, dat als aan Palm wordt opgedragen te bewijzen dat hij als bewoner van Marchena veel last ondervindt van Shell's stank, roet en gassen eigenlijk van hem wordt gevergd dat hij een algemeen bekend feit bewijst. Hoe vaak heeft de overheid al niet beleden dat zij dit als een hoogst ernstig probleem erkent", vroeg de raadsman zich af in zijn pleidooi. Een getuige van de heer Palm verklaarde dat Palm soms zelfs als het niet meer uit te houden was bij hem kwam slapen. De dochter van Palm is van haar vader weggegaan en bij haar zus gaan wonen omdat zij de stank niet meer kon verdragen. Tijdens zijn pleidooi haalde mr Le Poole als voorbeeld aan een foto die in de Amigoe had gestaan en waarop leerlingen van een school op Wishi zaten die de hele morgen een zakdoek tegen hun mond moesten houden als bescherming tegen de uitlaatgassen van de Shell. Ook benadrukte hij dat er met de regelmaat van de klok ingezonden stukken over dit euvel in de krant verschenen. Verder werd in dit pleidooi het rapport aangehaald dat na een onderzoek door de Reus en Muizenberg werd uitgebracht. Deze getuige-deskundigen hebben geconstateerd dat: de voorkant van de woning van de heer Palm hoogstwaarschijnlijk door de rook donkerblauw is geworden; dat de lucht zo ongezond is dat zijn planten zijn gestorven; dat de putwaterleiding ten gevolge van oxidatie is aangetast; dat in de keuken het eet- en kookgerei zwaar aangetast zijn door de rook; dat zelfs goed afgesloten voedsel door de rook wordt bevuild, evenals muren, meubilair, en matrassen, terwijl schilderijen ontkleurd zijn; dat gordijnen en kleding zelfs door de rook zijn verbrand! Als verdere bewijsvoering dat de luchtvervuiling van de Shell overlast bezorgd haalde mr Le Poole het geval aan van het echtpaar Gomperts, dat enkele huizen van Palm verwijderd woont en die medio 1969 met een acute bronchitis door dr A. Torres in Caracas zijn behandeld.

Dr Torres schrijft de ziekteverschijnselen van het echtpaar toe aan "de besmetting van de lucht door vergiftige stoffen in de zone waar bovengenoemde personen wonen". Deze besmetting is van zo ernstige aard dat hij het echtpaar moet aanraden te verhuizen!

Ook heeft een door de faculteit der Technische wetenschappen, departement van gezondheidstechniek van de Universidad Central de Venezuela ingesteld onderzoek aangetoond dat de roet die de Shell over Marchena uit laat dwarrelen alle terzake van de luchtverontreiniging geldende limieten overschrijdt. Zelfs zijn in het roet vergiftigde elementen voor de mens aangetroffen. Tenslotte werd door mr Le Poole onder de aandacht gebracht dat de devaluatie van Palm's eigendommen zelfs van overheidswege is erkend, daar de inspecteur der belastingen aan Palm een ontheffing van 50 pCt verleent, omdat hij de lang geleden vastgestelde fiscale waarde van Palm's woningen na 1965 met 50 pCt gereduceerd achtte.

WILLEMSTAD — Gegevens voor dit artikel werden ontleend aan het tussenvonnis van het Hof van justitie en het pleidooi van mr S. Le Poole. De raadsman van de Shell, mr J. Hage, wilde pas eerst na beeindiging van de zaak zijn pleidooi ter beschikking van de Amigoe stellen.

In het belang van de zaak hebben wij er de voorkeur aan gegeven de officiele stukken te gebruiken.

Minister in spe wraakt Frente-leden nummeren

Godett: NVP-initiatieven alleen maar propaganda

Toolinchie: strafkaarten Juancho en Mac William

WILLEMSTAD. — Nu weten we wat het betekent als men zegt, dat men opkomt voor de belangen van het volk, aldus de toekomstige minister van Frente Obrero Betto Thomas tijdens de openbare vergadering van deze partij te Montagne, want dat wil dan zeggen, dat men in de staten volksvertegenwoordigers aanspreekt met nummer een, nummer twee enz. Daarbij doelde de minister in spe kennelijk op de manier waarop zijn toekomstige collega mevrouw L. da Costa Gomez tijdens de recente begrotingsbehandeling de Frente-fractie bejegende. De heer Thomas gaf echter de verzekering, dat hij zal opkomen voor de belangen van de arbeidende bevolking van Curacao.

De heer Thomas was niet de enige Frente-spreker die kritiek had op de NVP. Fractieleider Papa Godett bv. maakte duidelijk dat de NVP in het verleden verschillende initiatief-ontwerpen bij de staten had ingediend om bv. de AOV te verhogen. Nu blijkt echter, dat dit slechts politieke propaganda is geweest, want dezelfde NVP wil nu, dat de centrale commissie van de staten deze ontwerpen annuleert. De heer Godett gaf echter de verzekering, dat de Frente-fractie voor het geval, dat dit mocht gebeuren deze wetten weer aan de orde zal stellen.

Uitkijken voor minister

Toolinchie Pietersz echter ging nog een stapje verder. Dit naar aanleiding van het feit, dat de fractieleider van de NVP deze week in de statenvergadering de straflijst van Papa Godett, zonder die met name te noemen, had voorgelezen. Dat had de heer Evertsz kunnen doen, zo merkte hij op, omdat Juancho geen strafkaart had, maar, zo voegde hij er aan toe, er hangen nog steeds raadsels rond de waterfabriek te Mundo Nobo en het aftreden van de toenmalige betrokken gedeputeerde. Uit de manier waarop de heer Pietersz zijn opmerking ontkleedde was duidelijk op te maken, dat volgens hem de heer Evertsz daarbij niet vrij-uit was gegaan. Hij had ook een bemerking ten opzichte van minister drs. R. F. MacWilliam in petto, waar hij verwees naar een affaire rond het verlenen van bijstand aan iemand te Marchena. Minister Lucina kreeg van hem de raad uit te kijken voor minister MacWilliam.

Met betrekking tot de kwestie van de strafkaart, merkte het statenlid Stanley Brown nog op — onder applaus van het publiek — dat de heer Godett inderdaad een strafkaart heeft, omdat hij eens twee Macamba's geslagen heeft. Tot iets dergelijks had de heer Evertsz, zo moest begrepen worden, de moed niet gehad. Een revolutionair heeft automatisch moeilijkheden met de politie, zo werd er nog verklaard.

Veel politie

Deze vergadering van Frente Obrero te Banda Ariba — bij het huis van Raul Kleinmoedig, volgens bepaalde zegslieden vroeger een aanhanger van de NVP — trok niet die belangstelling, welke andere vergadering van Frente Obrero Kenmerkten. Ook het enthousiasme was niet zo groot als andere keren. Van de kant van de politie was er overigens wel grote belangstelling Verschillende patrouille-auto's waren ter plaatse evenals een overval-auto.

Het statenlid Stanley Brown wilde voor eens en altijd duidelijk stellen, dat als over enige maanden de begroting voor 1971 van hetzelfde kaliber is als de onlangs behandelde begroting, hij lak heeft aan de parlementaire democratie en weer de straat op gaat. Volgens hem werd de laatste begroting gekenmerkt door het feit, dat er niets in stond, dat van belang is voor de werknemers.

Hij stelde de rhetorische vraag wat als een man door zijn vrouw of de vrouw door haar man bedrogen wordt, wat dan de bedrogen partij zou doen. Zo zal hij (Brown, red.) handelen als hij in de volgende begroting zich weer bedrogen voelt. Hilariteit verwekte de heer Brown nog — overigens niet bedoeld — met de mededeling, dat de kapitalist M.M. achter Juancho Evertsz en de NVP staat. Het was een gelach van een niet al te hoog soort. De NVP heeft in de vijf weken dat men in de regering zit niets maar dan ook niets gedaan, zo meent de heer G. Hueck. Deze spreker bleek weinig achting te hebben voor ged. A. A. Jonckheer, die eigenlijk volgens hem voor niets deugt. Aan het slot van de vergadering spraken verder nog het statenlid Monte en de heer Toolinchie Pietersz. De vergadering ging uiteen met de gedachte van de heer Godett, dat men als men iets wil bereiken, ook moet strijden daarvoor en ook offers moet brengen.

Drs Th. Tijssen naar Nederland

WILLEMSTAD. — In verband met de door minister-president E. O. Petronia te voeren besprekingen inzake de vestiging van een petro-chemische industrie vertrekt drs. Th. G. M. Tijssen, directeur van het departement Sociale en Economische Zaken vandaag naar Nederland waar ook aanwezig zal zijn de heer E. J. Alofs, economische commissaris in New York.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen die op de een of andere wijze hun belangstelling hebben getoond bij het plotselinge overlijden van onze geliefde

AUGUSTO R. ROJER

Moge hij in vrede rusten.

Curacao, 29 augustus '70

Namens de familie:
Mevr. de weduwe
Romelia Rojer-Cardoze

Bestuur doet dringend beroep op leden

Voor eerst jaarlijkse ledenvergadering PWFC

WILLEMSTAD. — In het Shell Werknemers Recreatie Centrum (S.W.R.C.) te Suffisant wordt maandagavond om half acht voor de eerste keer de jaarlijkse algemene ledenvergadering gehouden van de vakbond P.W.F.C. In verband daarmee is de jongste editie van het P.W.F.C.-orgaan Petrolero voor een groot deel gewijd aan deze bijeenkomst. Op de agenda, welke in het orgaan overigens niet vermeld staat, komt onder meer de behandeling voor van de resolutie van de shop stewards met betrekking tot het Agency shop, waarin afkeuring wordt uitgesproken over de pogingen, welke worden ondernomen om het cao-artikel, dat hierover handelt, ongedaan te maken. Op de agenda zou ook staan een salaris-verhoging van de bezoldigde bestuursleden van de P.W.F.C.

In Petrolero wordt de komende jaarlijkse ledenvergadering omschreven als een manifestatie van democratie in een organisatie. Er wordt in het hoofdartikel aan herinnerd, dat sedert de recente verandering van de statuten, de hoogste macht in de vakbond is komen te liggen in handen van de leden. De nieuwe structuur in de P.W.F.C., aldus het betrokken artikel, heeft nu een jaar gefungeerd en ongetwijfeld zijn er veel aanwijzingen, hoe de nieuwe opzet heeft gefungeerd.

Stem-procedures

Bepaalde dingen zijn een groot succes geworden, maar er zijn ook bepaalde regelingen in de statuten vastgelegd welke minder geslaagd zijn zoals het schriftelijk stemmen en het stemmen bij hand opsteken. Het schriftelijk stemmen, aldus Petrolero, betekent een behoorlijk gecompliceerde administratieve(...) organisatie (gezien het grote ledental van de P.W.F.C. — red.). Maar nog moeilijker ligt het met stemmen door de handen op te steken, hetgeen kan resulteren in een Chaotische situatie, als men er niet genoeg zicht op heeft. Tevens wordt het quorum-porbleem aangesneden. Bij afwezigheid van quorum — vastgelegd is dat eenderde van de stemgerechtigde leden aanwezig moet zijn om het quorum te bereiken — treedt er vertraging op, omdat vastgelegd is dat bij afwezigheid van quorum binnen één maand opnieuw een vergadering moet worden uitgeschreven. Belangrijke beslissingen kunnen als gevolg daarvan vertraagd worden. In het verleden heeft men al een enkele keer een ledenvergadering op deze grond moeten uitstellen.

Elders in Petrolero wordt met de grootste klem op de leden een beroep gedaan om maandag aanwezig te zijn, zodat men het statutair voorgeschreven quorum bereikt. „ Het quorum is altijd een probleem voor organisaties", wordt in bedoeld artikel gezegd. Als een vergadering moet worden uitgesteld, omdat er geen quorum is, betekent dat een teleurstelling voor degenen, die wel op de vergadering present zijn. In weer een ander artikel in Petrolero wordt een dringend beroep op de leden gedaan om de vergadering zo ordelijk mogelijk te laten verlopen, ook al omdat de P.W.F.C. steeds een goede naam heeft gehad op het gebied van interne discipline.

Democratische gedragslijn

De leden wordt op het hart gedrukt de democratische gedragslijn te volgen en indien nodig resoluties, amendementen, moties, enz., in te dienen. Ook moet men, als men het woord neemt, zo kort en bondig mogelijk spreken en voorkomen, dat men in herhalingen treedt. Ook moet men voor de vergadering de stukken bestuderen, zodat men goed beslagen ten ijs komt en verwarring voorkomen wordt. Ook wordt de leden voorgesteld de normale procedure te volgen, als men over een bepaald punt het woord wil voeren en wel door zijn naam op een lijst te zetten, zodat iedereen op zijn beurt kan spreken. Aldus enkele aanbevelingen, welke Petrolero geeft met het oog op de komende jaarlijkse algemene ledenvergadering van de P.W.F.C.

Vakbondsconferentie Latijns Amerika in Caracas

Oproep tot eenheid

WILLEMSTAD — De Latijnsamerikaanse vakbondsleiders, bijeen op de tweede Vakbondsconferentie voor Latijns Amerika, verklaren gezamenlijk, dat het absoluut noodzakelijk is, de best mogelijke voorwaarden te scheppen in de Latijnsamerikaanse vakbondsbeweging, alle groepen arbeiders omvattend, om zo een mogelijkheid te seheppen een beslissend aandeel te verkrijgen in de taak om de volkeren van Latijns Amerika te bevrijden. Aldus de preambule van de verklaring van de tweede Vakbondsconferentie, welke van 17 tot 21 augustus te Caracas werd gehouden en waaraan ook vakbondsleiders uit Aruba en Curacao deelnamen.

Deze conferentie heeft een uitvoerige verklaring uitgegeven van tien pagina's, welke als thema heeft, Alleen het volk zal aan het volk redding kunnen brengen. De verklaring eindigt met de oproep aan alle arbeiders van Latijns Amerika om in alle opzichten de pogingen tot eeenheid te versterken, evenals die tot solidariteit en tot een diepgaande vernieuwing van de vakbeweging in alle delen van Latijns Amerika om zo te werken aan de macht van het georganiseerde volk, dat uiteindelijk de beslissing moet nemen, als een bewaker en als een gids over de tegenwoordige en toekomstige taak tot de bevrijding van de volkeren van Latijns Amerika. Op de conferentie waren vakbondsleiders aanwezig uit (in alfabetische volgorde) Argentinie, Aruba, Bolivia, Brazilie, Colombia, Costa Rica, Curacao, Chili, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Puerto Rico, Dominicaanse republiek, Uruguay en Venezuela.

Geen goals bij Verf-fabriek vs Wellman A.S.

WILLEMSTAD. — In een enigszins teleurstellende wedstrijd — vooral voor de aanhangers van het team van de Antilliaanse Verffabriek — speelden de elftallen van reeds genoemde club en dat van Wellman Auto Supplies woensdagavond op het terrein van Scherpenheuvel gelijk. Er werden geen doelpunten gemaakt. de eerste helft werd gekenmerkt door een verwoed aanvallende A.V.F., waarvan de voorwaartsen echter steeds op het beslissende moment faalden. W.A.S. had in deze speelhelft niets in te brengen. Men bepaalde zich hoofdzakelijk tot het schoon houden van het eigen doel. Tot viermaal toe werden voor de W.A.S.-doelman onhoudbare schoten gelost door de A.V.F.-voorhoede doch de bal keerde evenzovele keren via de staander in het veld terug. De verwachting dat A.V.F. in de tweede helft het voordeel van het met-de-wind-spelen zou uitbuiten en nog erger nog dan in de eerste helft op de veste van W.A.S. zou gaan stormlopen, werd niet bewaarheid. Integendeel, W.A.S. scheen zich hersteld te hebben en verweerde zich beter dan in de eerste speelhelft alhoewel A.V.F. een licht veldoverwicht behield. W.A.S. kreeg zelfs enkele goede schietkansen, die echter niet werden benut. Hetzelfde geldt voor A.V.F. dat enkele malen weer dicht bij een doelpunt kwam, maar deze kansen om de overwinning te grijpen, voorbij liet gaan.

Inschrijving puzzle-rit tot morgenmiddag

Oranjestad — De Mariniers, die zondag een auto-puzzlerit organiseren ten bate van het comite Fifty for Fifty besloten gisteravond, dat tot en met zaterdagmiddag deelnemers zich kunnen aanmelden voor deze rit, bij Aruba Boekhandel, Van Dorp, Eagle Club, POVA en Aruba Post in San Nicolas. De start is zondagmorgen negen uur bij het stadion.

CSC organiseert domino-toernooi

WILLEMSTAD. — Het bestuur van Centro Social deelt mede dat er in september in genoemde club (Penstraat 20-22) een domino-toernooi zal worden georganiseerd. De leiding der wedstrijden berust bij de heren Angel Luyando, Emilio Panneflek en Salomon Euphrosina. De teams die wensen deel te nemen kunnen zich laten inschrijven bij een van bovengenoemde personen op telefoon nummer 11995 na vijf uur 's middags.

VOZ DI ARUBA TOP TEN

ONDER LEIDING VAN DE BEKENDE DISCJOCKEY JOHNNY HABIBE.

Ten eerste geachte luisteraars bedankt voor de telefoontjes dat ik de Top Ten kan presenteren, en ook voor de brieven die ik altijd van jullie krijg van Curacao van Bonaire en speciaal van Aruba Hier is de Top Ten voor jullie gepresenteert door het meest beluisterde radio-station hier op de Antillen: en ook de enige krant die aan de jeugd denkt: De Amigo Di Aruba.

- No. 10 Vinden wij voor deze week de Engelse groep Fleedwood Mac met: The Green Manalishie
- No. 9 Staat de Hollandse groep De Shoes nog steeds in de parade van Aruba met: Osaka.
- No. 8 Staat het idool Adama met: Manana en la luna.
- No. 7 Wij vinden the temptation met: Ball of confusion.
- No. 6 Staat de venezolaanse zanger Geerman Frejas met: Loquito el abuelo cantaba.
- No. 5 Staat de Engelse groep The Moody Blues, met: Candle of live.
- No. 4 Staat de Engelse groep die deze week voor het eerst in de hit parade van Aruba is gekomen met hun laatste hit: In the summer time. Door Mongo jerry.
- No. 3 Staat de Amerikaanse groep The brother Hood of man met: United we stand.
- No. 2 Staat de Hollandse groep De shoking blue: Met never Mary rail road man.
- No. 1 Het meest gevraagde lied van deze week is het tweede week achter elkaar De Poppy family met Wich way you going Billy.

Een invitatie aan de luisteraars voor elke dag om 1.30 tot 4.15 voor discolandia te presenteren en 's avonds voor turntable 70.

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan allen die belangstelling hebben getoond tijdens de ziekte en het overlijden van onze innig geliefde echtgenoot, vader, grootvader

PETRUS NICOLAAS BEUKENBOOM

Namens Mevr. Wed. C. Beukenboom kinderen en kleinkinderen.



TERRITORIO INSULAR di ARUBA

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba tin intencion di cuminsa cu un curso di entrenamento pa waiter y waitress riba dia 16 di september proximo venidero y ta invita esnan interesa den e curso aki pa manda nan aplicacion aden.

Exigencianan: bon salud, conocemento di e idioma ingles, mester tin por lo menos 7 klas di lagere school, e persona en question no mester ta atendiendo mas i mester tin edad entre 17 cu 35 anja.

Formulario pa aplicacion por ser obteni na departamento di Enseñanza na Bestuurskantoor y mester wordu entrega na e departamento aki prome cu dia 7 di september 1970 huntu cu e ultimo puntenlijst of rapport.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The damned (18 jr); 24.00 O'Cangaceiro (18 jr). Rialto: 20.00 Goodbye Columbus (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Five card stud (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The ten commandments (AL).

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD en NOORD: dokter O. R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA en SANTA CRUZ: dokter J. G. H. Janssen.

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA en ORANJESTAD: zr Francina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL: TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

TONEEL: 20.30 opv. U bluft mevr. Pieper - schouwburg.

CONGRES: FESINA - Holiday Inn-hotel.

ESTRELLACLUB: 20.00 dansen op muz. van Los Caporales del Magdalena.

INANSISO: 20.00 discussie-avond Bolivariana.

LIONS: 20.00 ontvangst t.g.v. bez. Lions-gouverneur Eduardo Villalobos ten huize van familie Jan C. Laclé.

SPORT

JEUGDBASEBALL: 20.00 sel. Venezuela vs. sel. Aruba - Wilh.-stadion.

VOETBAL: 20.00 S.C.A. vs Vitesse - A.kl. - L.S.P.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN' Klompenclub: 21.30 optr. zangeres Taro Delphi, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest. Balibar: optr. Rolando Scottband. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 optreden Jill Sinclair, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton-trio, zat. en maandag Oruba sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optreden zangeres Carolin Day, dansen, muz.: Art Freeman en zijn orkest. CORAL STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Hever. Moonlight Grill: 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever, (vrijd. en zat. optr. Mariachi Aruba). DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (zat.: 23.00-05.00), dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: zondag 19.00-22.00 bar-beque dansant met steelbandmuziek. MANCHEBO BEACH: Andicury-room: 19.00-21.00, Snackbar: 21.00-02.00 harpmuziek Tonu Thijssen; ZAT.: Oscar Figaroa en zijn combo; vrijdag 21.30 carnavalsshow.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 The party (AL); 20.30 The damned (18 jr). Rialto: 18.00 Track of thunder (AL); 20.00 Goodbye Columbus (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Five card stud (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Dik Trom en het circus (AL); 20.30 Once upon a time in the West (18 jr).

DIVERSEN

CONGRES: FESINA - Holiday Inn-hotel.

ARUBA JRS-CLUB: 20.00 dansen op muziek van Los Caporales del Magdalena.

AUTOSTERRIT: 09.00 start: Wilhelminastadion; 's avonds tijdens feestavond in Eagle Beach prijsuitr.

SPORT

JEUGDBASEBALL: 10.00 sel. Venezuela vs sel. Aruba - L.S.P.

VOETBAL: 16.00 Zeemacht vs Sportboys - A.kl. - Wilhelminastadion.

ARUBA NAUTICAL: 06.00 vertrek boten voor viswedstr.; 15.00 terugkeer, (O. Henriquez-beker).

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand-hotel.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting aanget. st. één uur voor postsluiting.)

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muziekles-sen o.l.v. dhr Arnold Beyde - clubgeb., San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

SPORT

ATLETIEK: p.m: training stadion.

Congres Arubaanse vakbonden geopend

Maspero: Clasc geheel achter federatieplan

Minister: geduld nodig

ORANJESTAD — In Holiday Inn Aruba werd gisteravond het congres van de Arubaanse vakbonden, met als hoofddoel de oprichting van een Arubaanse Vakbonds Federatie, door gezaghebber Oscar Henriquez geopend. Hoogtepunt van deze opening was ongetwijfeld de gloedvolle rede van de secretaris-generaal van de Clasc, Emilio Maspero, die speciaal voor dit congres naar Aruba is gekomen. De minister van Sociale zaken, drs R. MacWilliam, benadrukte het feit dat vakbonden, overheid en werkgevers niet tegenover elkaar, maar naast elkaar samen moeten werken. Hij stelde nog eens, dat de regering bereid is om beurzen te verlenen voor het opleiden of verder bekwamen van vakbondsleiders.

In de ruime zaal van Holiday Inn bevonden zich gisteravond gezaghebber Oscar Henriquez, minister drs R. MacWilliam, gedeputeerde Max Croes, de statenleden Albertico Arends, Wijkie Maduro en Casimiro Yarzagaray, pastoor N. Erkamp, buitenlandse vakbondsleiders onder wie Emilio Maspero, secretaris-generaal van de Clasc en zijn adjunct Garcia, Bebe Royer secretaris-generaal van de Caribische werknemers organisatie, landsbemiddelaar Hubert Lopez, vertegenwoordigers van alle vakbonden op Aruba alsmede van de andere eilanden onder wie de voorzitter van de Boneco uit Curacao en Emlio Daal uit Sint Maarten, werkgevers-organisaties en het bedrijfsleven.

Eenheid belangrijk

De heer Rufo de Cuba, die zich als een goed ceremoniemeester ontpopte, leidde als eerste spreker de voorzitter van het organiserend comite, Clarence Richardson in, die woorden van welkom sprak en doel en streven van het congres uiteenzette. Hij benadrukte dat de arbeider in deze tijden van "cambio social" een belangrijke taak heeft en door samenwerking van de vakbonden deze belangen nog beter behartigd kunnen worden. Voorts stelde hij, dat door de federatie of internationale aansluiting, de betrokken vakbonden op Aruba, geheel hun zelfstandigheid bewaren en hun eigen interne zaken regelen. Hierna wees de heer Bebe Rojer uit Curacao op het belang van de eenheid in vakbonden, waardoor meer progressief en productief gewerkt kan worden.

De secretaris-generaal van de Clasc, wiens gloedvol betoog enige malen door handgeklap werd onderbroken, wees erop dat ook Aruba deel uitmaakt van Latijns Amerika. Hij zegde niet alleen alle medewerking toe, doch stelde dat wat solidariteit, vriendschap en steun betrof, de Clasc geheel achter de Arubaanse plannen staat. Hij sprak de hoop uit dat de Fesina een sterke sociale organisatie zal worden, die door zijn optreden respect afdwingt. Als vice-president van het Wereldverbond van de arbeid (WVA), bracht hij eveneens de beste wensen over. Hij wees erop, dat overal ter wereld de arbeiders dezelfde idealen hebben. Op eerlijke en verantwoordelijke wijze moeten de belangen van de arbeiders behartigd worden, zonder enige discriminatie. Hierdoor zullen zij het respect van de vrije wereld krijgen, als mensen, die bereid zijn hun verantwoordelijkheid te dragen. Minister drs R. MacWilliam wees hierna op de eerlijke strijd, die gevoerd moet worden, waardoor de gemeenschap doordrongen wordt van de noodzaak van de vakbonden en de arbeider, die de plaats krijgt, waar hij recht op heeft. Het roepen om sociale herzieningen moet niet alleen een roepen blijven maar ook werkelijkheid. Hierbij moet de toekomst niet vergeten worden. Hoe sterk de overheid ook moge zijn, deze kan niets doen zonder medewerking van het volk. Aan de andere kant moet het volk opgevoed worden op welke wijze het kan medewerken. De minister zegde alle medewerking toe en stelde dat wanneer er problemen zijn, men altijd tezamen een mogelijke oplossing kan zoeken. "Men moet hierbij het nodige geduld betrachten, er moet veel gebeuren, we zijn er nog niet, maar we zullen er komen en dan hebben wij een gemeenschap", aldus besloot de minister zijn toespraak,

"waarin ieder mens zonder discriminatie kan leven".

Centrale figuur

Landsbemiddelaar Hubert Lopez, hield vervolgens een interessant betoog over de arbeider als centrale figuur in het bedrijf. Hij zeide dat niet alleen in onze wetten hiervoor voorzieningen zijn getroffen, doch ook 21 jaar geleden in de VN bij het vaststellen van de Rechten van de mens. Gezaghebber Oscar Henriquez wees als laatste spreker erop, dat de Antillen een jonge natie is met een intensieve ontwikkeling zoals ieder jong land. De vakbond heeft in die ontwikkeling zijn aandeel, dat is noodzakelijk. In dit verband noemde de gezaghebber het oprichten van de federatie, alsmede het feit dat buitenlandse vakbondsleiders aanwezig waren, belangrijk. Immers het is belangrijk veel mensen van buiten te ontmoeten, hun ervaringen te horen zodat we zelf hieruit kunnen leren en onze eigen mening vormen.

Ook voor de werkgevers en overheid noemde de gezaghebber het belangrijk, dat de arbeiders goed georganiseerd zijn in bonden. Met de beste wensen voor een succesvolle bijeenkomst verklaarde Aruba's eerste burger het congres voor geopend.

Na afloop van het officiele gedeelte, had op het buiten-terras van Holiday Inn een ontvangst plaats, waarbij alle gelegenheid bestond om een en ander nog eens nader te bespreken. Mede dank zij de goede service van Holiday Inn, heerste er een zeer geanimeerde stemming.



ORANJESTAD – Gezaghebber Oscar Henriquez opende gisteravond het congres, dat moet leiden tot de oprichting van een Arubaanse vakbondsfederatie. De opening werd onder meer bijgewoond door minister drs R. F. MacWilliam.

Winklaar sprak wel

WILLEMSTAD — Tijdens de recente begrotingsbehandeling heeft het statenlid A. R. Winklaar ondanks eerdere berichten wel het woord gevoerd. Hij was de zevende spreker en drong aan op samenwerking, terwijl hij tevens de financiele situatie onder de loep nam. Per abuis heeft de Amigoe deze spreker over het hoofd gezien.

SPORT (ATLETIEK):

VOLLEYBALL: 19.45 Estrella vs Rapid B - heren B.kl. - Sportcentrum Savaneta.

Kerkdiensten

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs; SAN NICOLAS: 10.30 ds Jakobs; PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jakobs.

(Vervolg van Pag. 1)

Nog geen BC

komen voor deze onhoudbare toestand. „Wij zijn bereid", aldus dr Oduber, „alle medewerking en steun te geven voor een vooruitstrevend en stabiel bestuur, dat ons eiland zo hard nodig heeft in deze moeilijke tijden".

Nadat het nieuwe raadslid J. M. Lacle woorden van dank voor de welkomstwoorden had gesproken, merkte de voorzitter op, dat de heer Oduber geconcludeerd had, dat er beter een nieuwe vergadering kon worden gehouden. Dr Oduber merkte op, dat hij dit geheel aan de voorzitter overliet. Deze maakte daarna bekend, dat voor maandagavond acht uur een nieuwe vergadering bijeen geroepen zal worden.

Hierna maakte de gezaghebber gebruik van zijn adviserende stem en liet een ernstige waarschuwing horen tegen de toestand waarin het eilandgebied zich thans bevindt. „Reeds geruime tijd", aldus Aruba's eerste burger, „bestaat er kortsluiting tussen het bestuurscollege en de eilandsraad. Door gebrek aan dit samenspel is het werk reeds zes weken gestagneerd.. De afgelopen twee weken konden verschillende eilandsraadsvergaderingen, evenals vandaag, geen doorgang vinden en geen besluiten worden genomen. Ik wil van mijn adviserende stem gebruik maken en richt mij thans tot alle 21 leden van deze raad. Hij bracht hierna de verantwoordelijkheid van de raadsleden naar voren en benadrukte, dat alleen de eilandsraad een eilandsbestuur kan benoemen.

In naam van de zestigduizend inwoners van Aruba deed hij een beroep op de raadsleden om met opzij zetten van partij- en eigenbelangen het algemeen belang te dienen. Hij hoopte, dat er op korte termijn een eilandsbestuur zal komen, dat de belangen van Aruba behoorlijk kan behartigen. Hierna sloot de voorzitter de vergadering, waarvoor de publieke tribune — waaronder statenlid S. Rigaud — goed bezet was.

Op Aruba verwacht men na de verklaring van de heer D. G. Croes, dat de AVP in de oppositie zal gaan, nu de mogelijkheid van een bestuurscollege bestaat, waarin ook de PPA zitting zal hebben. In combinatiekringen was men teleurgesteld, dat de pogingen om een bestuurscollege op brede basis te vormen door de verklaring van de heer Croes niet meer haalbaar is.

FTA en ACI vinden elkaar

BARCADERA — Het bestuur van de Federacion Trahadornan Aruba en de directie van de Aruba Chemical Industries, hebben in de afgelopen weken moeizame besprekingen gevoerd om te trachten, een cao te sluiten. Zoals bekend werd ingaande 17 augustus een vrijwillige afkoelingsperiode in acht genomen, welke aanstaande maandag is afgelopen. De besprekingen zijn thans zover gevorderd, dat de FTA en ACI in principe overeenstemming hebben bereikt over een cao, mits goedkeuring van de algemene ledenvergadering van de FTA, welke maandag zal worden gehouden.

Ruim voldoende handtekeningen voor vergadering van IOWUA

SAN NICOLAS — Verwacht kan worden dat eerstdaags bij het gerecht in eerste aanleg, een zaak aanhangig zal worden gemaakt tegen de ondertekening van de cao door Lago en IOWUA. Zoals bekend, heeft de rechter mr C.A. Brandenburg dezer dagen in zijn vonnis in kort geding, de eisers geadviseerd om de kwestie — al of niet een meerderheid de cao in de algemene ledenvergadering van de IOWUA goedkeurde — aan de gewone rechter voor te leggen, aangezien een kort geding zich niet leent voor een massaal getuigen-verhoor. De eisers hadden tot gistermiddag 152 handtekeningen van leden, die verklaren, dat zij tegen gestemd hebben. Verwacht wordt dat de tegenpartij dan inderdaad hiervan bewijs vraagt en dat alle ondertekenaars onder ede als getuigen worden opgeroepen.

De heer Feliz Garrido, die een der eisers was, zal echter in deze rechtszaak niet meer als eiser optreden. Hij heeft als geschorst bestuurslid van de IOWUA, nog een andere zaak met de IOWUA. Ten aanzien van het aanvragen van een algemene ledenvergadering wordt verwacht, dat gedurende dit weekeinde hiertoe een verzoek aan het bestuur zal worden gericht, aangezien men hiervoor driehonderd handtekeningen heeft verzameld. Ingevolge de statuten heeft men voor een dergelijke vergadering 277 handtekeningen nodig.



ORANJESTAD – Met groot succes ging gisteravond in de schouwburg, onder regie van Dolf de Vries, de premiere door amateurtoneelgroep Aruba van het blijspel "U bluft, mevrouw Pieper". De zaal genoot van het frisse enthousiaste spel van het begin tot het einde. Mevrouw Ton Janssen, echtgenoot van dokter Jacques Janssen speelde de hoofdrol. Zij blufte niet, doch leefde geheel in haar rol (zie foto)

Theo Arends hoofd van Onderwijszaken

ORANJESTAD — Het bestuurscollege van Aruba heeft zich gistermorgen beraden over het voorstel van gedeputeerde Betico Croes, om de heer Emiterio (Theo) Arends tot hoofd van Onderwijszaken te benoemen. De functie was vacant sinds 1968 toen de heer Armando Muyale hoofd Algemene en juridische zaken werd.

Het college besloot de heer Theo Arends definitief tot hoofd van Onderwijszaken te benoemen. De heer Arends is sinds januari 1956 bij onderwijszaken werkzaam en werd in 1959 benoemd tot waarnemend hoofd. In de afgelopen twee jaren heeft hij constant de leiding van deze belangrijke afdeling gehad.

Door de benoeming van de heer Arends zijn alle politieke speculaties de bodem ingeslagen, dat de demissionaire gedeputeerde voor Onderwijs, Betico Croes, deze functie voor zich zelf zou hebben vrijgehouden. Zoals bekend, ambieert de heer Croes deze functie niet, daar hij zich actief met de politiek wil blijven bezighouden.

Medewerking aan oprichting FESINA

ORANJESTAD — De voorzitter van de Union Electricistas Arubano, de heer Marco Bislip, deelde de Amigoe hedenmorgen mede, dat zijn bond wel voor het internationale congres van vakbonden werd uitgenodigd en in tegenstelling met andere berichten, wel bereid is aan de oprichting van de FESINA alle medewerking te verlenen. Intussen hebben ook de Algemene Werkersbond en Hotel Workers Union een uitnodiging voor het congres ontvangen, dat vanavond in Holiday Inn door gezaghebber Oscar Henriquez wordt geopend.

OPENBARE VERGADERING VAN DE EILANDSRAAD ARUBA

op maandag 31 augustus 1970 des avonds acht uur

AGENDA

Voorziening in de opengevallen plaatsen tengevolge van de ontslagneming der gedeputeerden.

Oranjestad, 28 augustus 1970
de Voorzitter
O.S. Henriquez.

Banco Popular Antiliano kende voorspoedige groei

Bij de opening van het kantoor te Bonaire door de Banco Popular Antiliano N.V. menen wij er goed aan te doen enkele historische gegevens die wij uit onze archieven haalden, naar voren te brengen.

In 1953 werd door de notaris Mr. C.W.J.J. Heufke op Aruba opgericht de Antilliaanse Financierings Maatschappij N.V. met een kapitaal van fl. 88.000,–. Deze maatschappij werd in 1960 omgezet in Banco Antiliano met een kapitaal van f. 237.000,–. Op verzoek van de Regering die verwarring vreesde met de nieuw opgezette Bank van de Nederlandse Antillen werd de naam gewijzigd in Banco Commercial Antiliano. Hiertegen werd bezwaar gemaakt door de Aruba Commercial Bank, waarop uiteindelijk de huidige naam Banco Popular Antiliano werd gekozen. Het kapitaal was f. 278.000,–.

Als mede-oprichters moeten genoemd worden Mr. A.A.G. Smeets en de heer J. Nagel, beiden te Curacao woonachtig. Zij vormden met Mr. C. Heufke het eerste College van Commissarissen. Als Directie traden op de Heren S. den Heijer en M.J.M. Heufke, waarvan de eerste in 1968 en de tweede in 1970 de Bank verliet. In october 1967 werd als Directeur aangetrokken de Heer Th. C.M. Schouten en in juli 1970 werd de Directie uitgebreid met de Heer G.W.S. Primrose, stafemployé van Barclays Bank D.C.O. te Londen, welke bank op 1 juli 1970 in de Banco ging deelnemen voor 40 pct. Het kapitaal is thans f. 1.737.500,–.

Op Aruba begon de bank haar activiteiten, nadat de bankvergunning was verkregen in 1961. In 1963 opende de bank een kantoor op St. Maarten, in 1965 ging zij naar Curacao. In 1968 werd een agentschap op Saba en in 1969 op St. Eustatius. Inmiddels werden op Curacao twee agentschappen geopend. Thans, in het tiende jaar van haar bestaan, opent de bank een kantoor op Bonaire, waarmede zij de eerste bank op de Nederlandse Antillen is geworden, die op alle zes eilanden is gevestigd. Met recht mag deze bank dan ook een wapenschild tonen waarin zes sterren voorkomen.

Het is duidelijk dat met een dergelijke uitbreiding in zeer korte tijd investeringen gemoeid zijn die het rendement voor aandeelhouders beperken. Het is dan ook een bewijs van het vertrouwen van aandeelhouders in de nationale economie geweest dat ondanks het lage rendement het kapitaal voortdurend door plaatsing van aandelen kan worden verhoogd. In het afgelopen jaar is gebleken dat de gedane investeringen vrucht afwierpen en kon het dividend dat gedurende enkele jaren 3 pct. had bedragen, met 50 pct. worden verhoogd tot 4 1/2 pct.

Het is naar de mening van deze redactie dit punt geweest en het uitgebreide net van vestigingen, dat de aandacht heeft getrokken van Barclays Bank, waardoor deze wereldbank heeft besloten tot een belangrijke deelname. Het bestuur van de bank heeft daarbij maatregelen getroffen die de landsbelangen veilig stellen.

Wanneer wij hierbij de Banco Popular Antiliano N.V. feliciteren met de opening van haar kantoor in Bonaire, willen wij niet nalaten onze waardering voor de in zo korte tijd bereikte resultaten onder woorden te brengen. Wij hebben in de Nederlandse Antillen naast buitenlandse investeringen zeker ook behoefte aan deze locale bedrijven die, benevens werkgelegenheid, aan locale gelden een beleggingsmogelijkheid bieden.

...ept. Portugues buigt ...oofd in laatste minuten

...entro behaalt ...ostbare winst

...EMSTAD. – Centro Domin... behaalde gisteravond in de ... voetbalcompetitie twee ... winstpunten. Het enige, ...de doelpunt tegen Deportivo ...ués werd op de valreep ge... Enkele minuten voor het ... kreeg Centro een hoekschop. ...en schermutseling die hierna ... veste van Deportivo Portu... ...stond, maakte één van de ...rtsen van Centro van de ...ng in de achterhoede van de ...nder gebruik om zijn ploeg ... overwinning te schieten. ... we reeds schreven, is dit een belangrijke uitslag voor het team ...minguito. Concurrent Atomic ... hierdoor naar de tweede plaats ...en.

... situatie aan de top van de ... is als volgt: Centro leidt met ...nten uit dertien wedstrijden. ... volgt nu op de tweede plaats met 23 punten uit veertien wedstrijden. Centro en Atomic zijn de twee grote kandidaten voor het behalen van het kampioenschap, alhoewel Deportivo Portugués nog een theoretische kans heeft om zijn twee rivalen voorbij te streven. Met nog vier wedstrijden voor de boeg (het heeft er veertien gespeeld) prijkt Deportivo Portugués op de derde plaats van de ranglijst met negentien punten. Is er nog volop spanning aan de kop van de ranglijst, in de staartgroep is de zaak vrijwel bekeken. Rode lantaarndrager is DOSKO en het ziet er niet naar uit dat hier nog verandering in zal komen. DOSKO heeft slechts twee punten uit veertien wedstrijden. Op papier maakt het nog een kleine kans om gelijk te komen met C.D. Mahuma, dat tien punten heeft, maar in de praktijk zal dit wel een onhaalbare kaart voor DOSKO blijken.

De standenlijst in de A-klasse ziet er als volgt uit:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpnt. voor-tegen	pnt.
...ntro Dominguito	13	11	2	0	35– 9	24
...omic	14	11	1	2	30–13	23
...pt. Portugés	14	9	1	4	43–15	19
... Koning	15	6	3	6	25–23	15
...t. Sta Rosa	14	7	1	6	28–24	15
... Madereinse	16	5	2	9	13–27	12
...tory Boys	16	4	3	9	29–36	11
...ta	14	3	5	6	16–29	11
...D. Mahuma	14	5	2	7	29-25	10
...SKO	14	1	0	13	16–63	2

(... Mahuma heeft twee winst... ... mindering wegens het niet ... tegen Deportivo Portugués ... december 1969.)

...LASSE

... de B-klasse geven Centro Barber ... Union Deportivo Terra Corá de ...n. Beide ploegen hebben al ... gespeelde wedstrijden in ... omgezet, maar Centro Barber ... door een beter doelgemiddelde de eerste plaats. Op de laatste plaatsen bevinden zich Canisius Boys (2), C.D. Monaco (1) en Eleven Brothers met geen enkele punt.

De ranglijst in deze klasse is als volgt:

	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpnt. voor-tegen	pnt.
...D. Barber	6	6	0	0	24- 4	12
...D. Terra Corrá	6	6	0	0	19– 3	12
... Porta Blancu	6	4	0	2	19– 6	8
... Joris	8	4	0	4	21–13	8
...D. Marquita	6	3	1	2	13– 7	7
...sco da Gama	6	1	2	3	6–16	4
...nisius Boys	6	2	0	4	9–13	2
...D. Monaco	6	0	1	5	7–20	1
...ven Brothers	6	0	0	6	1–37	0

(Canisius Boys heeft twee winstpunten in mindering, daar het op 19 juni 1970 niet verscheen voor zijn wedstrijd tegen Vasco da Gama.)

Voor de A-klasse competitie worden morgen twee wedstrijden gespeeld. Beide beginnen om vier uur. Vesta speelt op eigen terrein tegen De Koning, terwijl Deportivo Santa Rosa op bezoek gaat bij C.D. Mahuma.

WILLEMSTAD — Op het terrein van Scherpenheuvel begint vanavond om acht uur de voetbalwedstrijd tussen Deportivo Cali en het elftal van Maduro's bank. Het betreft een wedstrijd in het kader van het Maduro-toernooi.

...OOR DE LEZER ...LS LUISTERAAR

EREDIVISIE
... - Excelsior . . . .
... Twente – Telstar . . . . . .
...V. – Volendam . . . . . .
... – D.W.S. . . . . . .
... Sp. – A.D.O. . . . . . .
... – M.V.V. . . . . . .
...m – N.E.C. . . . . . .
...ht – Go Ahead . . . . . .
... '67 – Feijenoord . . . . . .

EERSTE DIVISIE
...G. – G.V.A.V. . . . . . .
... – SC Cambuur . . . . . .
...G. – Graafschap . . . . . .
... – Wageningen . . . . . .
...C. – Willem II . . . . . .
...veen – Helm. Sp. . . . . . .
...m – Heracles . . . . . .
... Wit – Den Bosch . . . . . .

...DE DIVISIE
...nd – Z.F.C. . . . . . .
... – E.D.O. . . . . . .
...AD – Volewijckers . . . . . .
...JC – Limburgia . . . . . .
... – Baronie . . . . . .
...V. – Eindhoven . . . . . .
... Vl. – R.B.C. . . . . . .

... diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze ... geliefde moeder, grootmoeder en tante

...ARIA LAURENCIA WILHELMINA DE HASETH

(in de ouderdom van 80 jaar)

De Teraardebestelling vindt plaats morgenmiddag om 4 uur vanuit ... Tributo Pater Euwensweg naar de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg

Fam. Philip E. Quast-de Windt
Fam. Jan. H. Quast-Curiel
Fam. Bils en Juan Rojer
Fam. Hendrik G. Quast-Matos
Fam. de Bruyn-Quast (Holland)
Anthony J. Quast
Maria Chin-Gomez
Isabel Rosario

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curacao op maandag 31 augustus 1970 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AANVULLENDE AGENDA:

1. Ingekomen stukken:
   w. Brief Bestuurscollege d.d. 21augustus 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/2561a ter beantwoording vraag gesteld in de Centrale Commissie n.a.v. brief betreffende garantie voor financiering woningbouw en aankoop door onderwijzend personeel Bijzonder Onderwijs.
2. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie inzake:
   k. Brief Bestuurscollege d.d. 24 juni 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/2561 betreffende garantie voor financiering woningbouw en aankoop door onderwijzend personeel Bijzonder Onderwijs.
   l. Brief Bestuurscollege d.d. 21 augustus 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/3296 betreffende aankoop St. Pius Seminarie t.b.v. de Telefoondienst.
   m. Brief Bestuurscollege d.d. 3 augustus 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/7909 betreffende aanwijzing voorzitter Huurautocommissie.

14. Brief Bestuurscollege d.d. 24 juni 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/2561 betreffende garantie voor financiering woningbouw en aankoop door onderwijzend personeel Bijzonder Onderwijs.
15. Brief Bestuurscollege d.d. 21 augustus 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/3296 betreffende aankoop St. Pius Seminarie t.b.v. de Telefoondienst.
16. Brief Bestuurscollege d.d. 3 augustus 1970 Afd. A.J.Z. no. 70/7909 betreffende aanwijzing voorzitter Huurautocommissie.

Willemstad, 29 augustus 1970

De Voorzitter,

A. E. Kibbelaar.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curacao op maandag 31 augustus 1970 des namiddags om 14.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring Geloofsbrieven.
3. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
4. Brief Bestuurscollege d.d. 29 mei 1970 Afd. Domeinbeheer no. 69/1000 betreffende de grondaankoop te Groot Davelaar.
5. Brief Bestuurscollege d.d. 26 juni 1970 Afd. Fin. no. 68/10710 betreffende request Mej. M. J. A. Rienhart inzake kwijtschelding verschuldigde studieleningsbedrag.
6. Brief Bestuurscollege d.d. 22 juli 1970 Afd. O. & W. no. 10020'68 betreffende request Mej. E. J. de Lannoy inzake kwijtschelding verschuldigde studieleningsbedrag.
7. Brief Bestuurscollege d.d. 20 juli 1970 Afd. Domeinbeheer no. 70/7383 betreffende de grondaankoop t.b.v. het brugproject.
8. Brief Bestuurscollege d.d. 5 augustus 1970 Afd. Bur. Dom. no. 70/5983 betreffende grondaankoop t.b.v. het brugproject.
9. Brief Bestuurscollege d.d. 14 augustus 1970 Afd. Domeinbeheer no. 70/2765 betreffende aankoop grond met opstallen t.b.v. het brugproject.
10. Brief Bestuurscollege d.d. 6 augustus 1970 Afd. Domeinbeheer no. 70/8233 betreffende aankoop van grond t.b.v. het E.E.G.-project.
11. Brief Bestuurscollege d.d. 4 augustus 1970 Afd. A. J. Z. no. 70/7416 betreffende machtiging voor het voeren van het rechtsgeding in cassatie inzake Bartoolbaai.
12. Brief Bestuurscollege d.d. 11 augustus 1970 Afd. A. J. Z. no. 70/7984 betreffende onteigening percelen.
13. Ontwerp eilandsverordening tot het aangaan van een langlopende geldlening ten laste van het eilandgebied Curacao tot een bedrag van ten hoogste f. 1.500.000.– (1970 no. 17).

Willemstad, 28 augustus 1970.

De Voorzitter,
A. E. Kibbelaar.

DR. LASHLEY
oogarts
AFWEZIG
waarnemer: Dr. L.J. Blanksma oogarts

EILANDGEBIED CURACAO

W A A R S C H U W I N G

De Dienst van Waterdistributie maakt hierbij bekend, dat het waterverbruik der percelen, van abonnees met wie dezerzijds een betalingsregeling werd getroffen, bij niet nakoming hiervan ingaande 7 SEPTEMBER 1970 onherroepelijk zal worden beperkt.

HOOFD VAN DIENST,
M. de VREEZE, ing.

De Vereniging voor

PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS

roept sollicitanten op voor de functie van

ADMINISTRATEUR

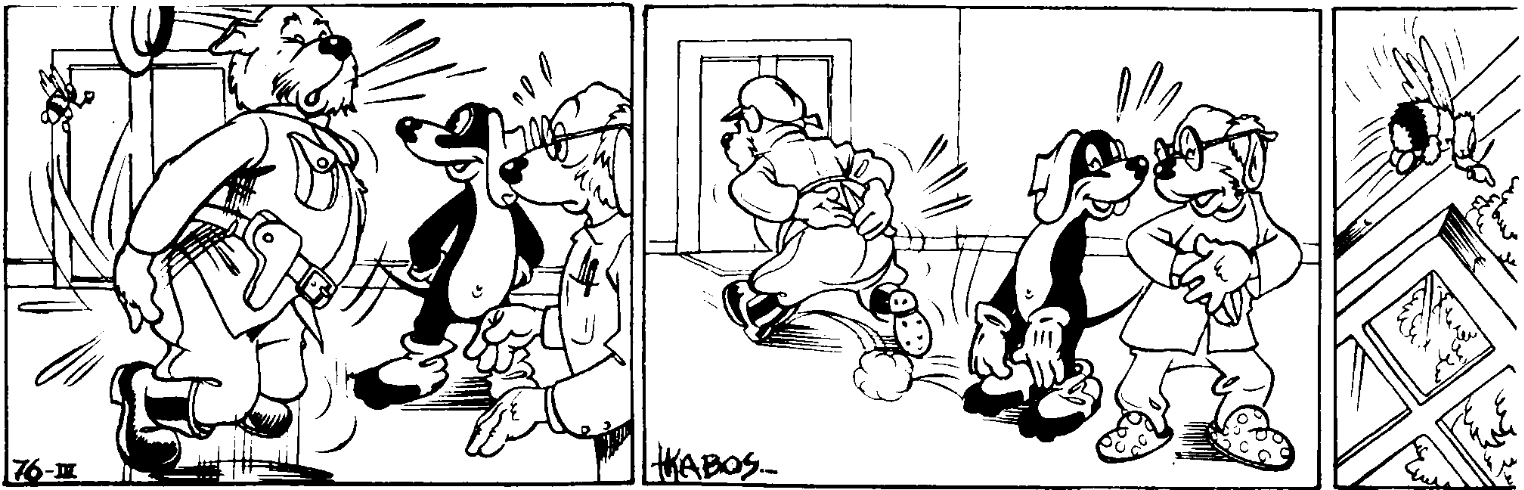
Taakomschrijving: Het voeren van de boekhouding, correspondentie, secretariaatswerkzaamheden en de personeelsadministratie.

Vereisten: Tenminste M.B.A.-diploma en ervaring
Goede kontaktuele eigenschappen.

Geboden wordt: Goed gehonoreerde positie met afwisselend werk in volledige dagtaak.

Sollicitaties: Eigenhandig geschreven, met opgave van referenties, aan het bestuur, postbus 555, alhier.
Geheimhouding verzekerd.

TEKKO TAKS EN HET WERELD-VOEDSEL-PROBLEEM



76 — Dat Bombus' angel 't doel getroffen had, daar behoefde geen twijfel over te bestaan. Met een luide schreeuw van pijn schoot de politieman overeind en de handen die Tekko net vastgegrepen hadden verplaatsten zich snel naar het getroffen lichaamsdeel. "Oei, oei, oei! " kreunde de brigadier die van pijn in het rond danste. "Ik ben gestoken! Het gaat opzetten! Ik voel me helemaal zwellen! " "Dan zou ik maar gauw naar het bureau gaan! " probeerde Tekko voorzichtig. "Misschiem kunt U er daar dan wat ammoniak op doen. Dat is een probaat middel! " En zonder op het idee te zijn gekomen, dat in een laboratorium best een flesje ammoniak te vinden zou zijn geweest rende de geuniformde held kreunend en steunend het vertrek uit onderwijl de zere plek wrijvend. "Hè hè! Die zijn we tenminste kwijt! " lachte professor Starreveld opgelucht. Dat was ook een gelukkig toeval! " "Het was helemaal geen toeval! " lachte Tekko spontaan terug. "Dat was waarschijnlijk de laatste vriendendienst van mijn trouwe markertje Bombus! " En zo was het, want met een voldaan gevoel, nog iets voor Tekko te hebben kunnen doen, vloog de dikke hommel door een tuimelraam naar buiten.



77 - "En nu moet ik eens eventjes heel ernstig met U praten! " sprak Tekko toen hij even later met de geleerde man heel rustig in de bibliotheek zat. "Dat wereld-voedsel-probleem waarvoor u al die uitvindingen gedaan hebt mag dan nog zo belangrijk zijn; de oplossing die U er voor gedacht had gevonden te hebben is beslist niet juist. Het spijt mij, dat ik het U zeggen moet maar U zult werkelijk iets anders moeten uitvinden. Wanneer de mensen namelijk eenmaal zo klein als insecten geworden zijn hebben zij opeens zoveel natuurlijke vijanden en worden zij door zoveel gevaren bedreigd, dat het leven bijna ondoenlijk geworden is! " Tekko moest nog heel lang praten voordat hij zijn vriend overtuigd had. Maar eindelijk stond de geleerde man, die stilzwijgend had zitten luisteren, met een bruusk gebaar op en schudde de zorgen van zich af en sprak monter: "Welnu, het zij zo mijn waarde Taks! Ik zie in dat je gelijk hebt! Maar laten we nu ons eigen voedselprobleem even gaan oplossen! " Zij zetten zich aan tafel en genoten van een zorgvuldig bereide feestmaaltijd, die Kaatje tot besluit van dit avontuur voor hen had gemaakt. En Tekko's welgemeende loftuitingen hierover deden de goede meid alle narigheid vergeten en glimmen van plezier.

Bombus en vlug scheerde hij met een grote bocht op de broek van de dienaar der wet af, die juist strak gespannen stond omdat de brigadier zich voorzover boog om Tekko vast te pakken. De trouwe Bombus liet zich zachtjes op het zitvlak van de politieman neer en boorde toen uit alle macht zijn scherpe angel dwars door de dikke uniform heen . . .

De thuiskomst

OEF, WAT WAREN de parkietjes moe van de lange reis terug naar Curacao. Dagen lang hadden ze met Poetsje en Pinkie op hun rug over de zee gevlogen en nu konden ze haast niet meer.

„Weet je, wat we doen", zei Poetsje, toen ze boven Aruba vlogen, „We blijven een paar dagen bij Chogo de uil logeren, totdat jullie weer helemaal uitgerust zijn". En dat deden ze. Maar Poetsje stuurde wel Piet Pelikaan naar kabouter Brr, anders zou hij misschien ongerust worden.

Kabouter Brr was maar wat blij, dat Poetsje en Pinkie al over twee dagen thuis zouden zijn. Hij vertelde het aan alle dieren en maakte zijn huisje nog eens heel goed schoon. Geen stofje lag er op de kastjes en geen veegje zat er op de vloer. Poetsje zou vast en zeker tevreden zijn, als ze thuis kwam.

„Ik moet zorgen, dat ik ook iets lekkers in huis heb", bedacht kabouter Brr. „Een paar sappige mango's, daar houden ze van. En dadelkoekjes natuurlijk. Ik ga een heleboel dadelkoekjes bakken, want er komen vast ook een heleboel dieren, om ze te begroeten".

Het slimme kaboutertje haalde het speelgoedkarretje van Pinkie uit de schuur en ging ermee op weg naar de dadelboom. In dat karretje kon hij genoeg dadels verzamelen voor wel honderd koekjes. Kabouter Brr stapelde de dadels in zijn wagentje, tot er niet een meer bij kon.

Oei, wat was het zwaar geworden. Kabouter Brr moest heel hard trekken om vooruit te komen. Het viel heus niet mee hoor. En daardoor kwam het misschien wel, dat hij de grote steen midden op het pad niet zag. Toen het kaboutertje weer een flinke ruk aan het wagentje gaf, schoot een van de wielen, boem! tegen die steen. Krak krak! klonk het en daar brak het wieletje zo maar in tweeen!

„AIAIAI", zuchtte kabouter Brr en keek droevig naar het gebroken wiel. „Hoe krijg ik nu alle dadels vlug naar huis? " Hij kon ze toch niet helemaal een voor een naar huis gaan dragen? Nee, dan kon hij maar beter het wieletje gaan maken. Gelukkig woonde vlakbij een grote spin, die ijzersterke spinnewebben kon maken. En die gaf het kaboutertje graag een flinke lange draad om het wiel weer aan elkaar te binden. Kabouter Brr stroopte zijn mouw op en ging ijverig aan het werk.

En het was maar goed, dat hij niet wist, wat er ondertussen in zijn huisje gebeurde, anders had hij er vast niet zo'n vrolijk liedje bij gezongen.

Twee ondeugende hagedisjes kwamen langs het kabouterhuisje. En toen ze zagen dat kabouter Brr niet thuis was, stapten ze heel brutaal het hekje binnen. Eerst gingen ze de visjes Een en Twee in het vijvertje plagen. Ze sloegen met hun staarten op het water en spatten het met hun pootjes alle kanten uit, zodat de visjes verschrikt in een hoekje weg kropen. Toen speelden ze tikkertje in de tuin, dwars door de rooibietjes en de warmoesplanten. Hun natte pootjes en staarten kwamen vol modder te zitten. En daarmee..... gingen ze het schone huisje van de kaboutertjes in. Ze kropen over de vloer, de stoelen en de tafel. Ze gingen zelfs in de bedjes liggen. En alles maakten ze even vies met hun modderpoten en modderstaarten.

POETSJE WIST NIET, wat ze zag, toen ze samen met Pinkie en de parkietjes even later thuis kwam. Omdat de parkietjes weer helemaal uitgerust waren en zij en Pinkie erg naar kabouter Brr terug verlangden, waren ze onverwachts een dag eerder thuis gekomen. „Dus zo heeft kabouter Brr voor mijn mooie huisje gezorgd! " zei Poetsje kwaad en wees naar de modder op de vloer, de stoelen en de tafel. „Bah, hij moest zich schamen! "

En toen kabouter Brr thuis kwam met het gemaakte karretje vol dadels, vond hij een hard werkende Poetsje met een grote schort voor en een vreselijk kwaad gezicht.

„Hoe durf je mijn spulletjes zo vies te maken! " mopperde ze tegen hem. Ze vergat zelfs hem te groeten, zo boos was ze. En kabouter Brr begreep er natuurlijk niets van.

Bedroefd liep hij naar de slaapkamer. Nù had hij het huisje zo goed schoongehouden en nu was Poetsje toch nog kwaad. Misschien wel zo kwaad, dat ze zijn cadeautje aan iemand anders zou geven.

En toen..... zag hij de twee hagedisjes, met hun vieze modderpootjes en modderstaarten zo maar boven op de bedjes. „Poetsje, Poetsje, kom eens kijken! " riep hij.

En dat Poetsje toen niet langer mopperde op haar kabouter Brr, dat hoef ik niet te vertellen, he? Ze gaf het kaboutertje gauw een dikke zoen op alletwee zijn wangen en haalde het cadeautje te voorschijn, dat ze voor hem meegebracht had: de mooie, gele kabouterpuntmuts. En de hagedisjes stuurde ze met een flink standje naar huis.

Zo kwam alles toch nog op zijn pootje terecht. En hoe het met de kaboutertjes verder ging, dat vertel ik de volgende week.

NEL BASILIO.

Aanvaring tussen Rus en Zweed

STOCKHOLM — In de nacht van woensdag op donderdag heeft een Russische onderzeebootjager een Zweeds fregat aangevaren, zo heeft de commandant van de Zweedse marine meegedeeld. Het gebeurde in Zweeds water, bij de zuidpunt van het land.

Het fregat naderde de Rus en maakte hem met seinen duidelijk dat hij een verkeerde koers voer. Volgens de marine-commandant gooide de Rus onverwachts het roer om, waardoor hij de Zweedse oorlogsbodem aan de boeg raakte. Vervolgens zette het Russische schip koers naar internationaal water. De schade aan de Zweed is niet groot.

Het Zweedse ministerie van buitenlandse zaken heeft een nota over het gebeurde gestuurd aan de Russische ambassade in Stockholm.

Kritische bemerkingen over emigratiebeleid door aalmoezenier Antilliaanse werknemers

Onvoorbereide uitzending werklozen zeer riskant

WILLEMSTAD. — Het wordt tijd, dat zowel het tweejarig contract alsook de hele werving op de Antillen opnieuw kritisch bekeken wordt, is de mening van de aalmoezenier van de Antilliaanse werknemers in Nederland, pater J. van der Schoor, die in mei een bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen. In het orgaan Kontakto Antiyano heeft hij een aantal kritische bemerkingen geplaatst bij de manier, waarop op het ogenblik de uitzending naar Nederland plaats heeft. Zo merkt hij op, dat de voorlichting tijdens twee avonden aan de aspirant-emigranten onvoldoende is en dat er weinig of geen communicatie is tussen het Antillenhuis in Den Haag en het departement van Sociale zaken op de Antillen.

Tijdens de begrotingsbehandeling in de staten is de kwestie van de uitzending eveneens aan de orde geweest. Minister drs. R. F. MacWilliam deelde toen mee, dat de emigratie op een anderleest geschoeid gaat worden. Voor overleg over deze kwestie vertoeft op het ogenblik de heer A. van Hesteren op de Antillen. De heer Van Hesteren is aan het Antillenhuis verbonden.

In de bijdrage van pater Van der Schoor aan Kontakto Antiyano geeft deze een overzicht van hetgeen er aan de uitzending zoal voorafgaat. Daarbij wijst hij er op, dat het recruteren, selecteren en voorlichten van de aspirant-emigranten allemaal gebeurt in de zes weken, tot twee maanden, welke voorafgaan aan het vertrek van de emigrant. De aalmoezenier laat dit overzicht volgen door een aantal kritische bemerkingen, waaraan het volgende ontleend wordt (vergelijkingsmateriaal kan men aantreffen in het op 22 augustus verschenen interview in de Amigoe met drs. D. Hernandez Navarro over dit onderwerp, red.).

Hij acht twee voorlichtingsavonden (een gegeven door de personeelschef of directrice van de instelling, waar men gaat werken en een door een Antilliaanse deskundige over aanpassing enz.) veel te weinig. Ook de wijze van voorlichting laat te wensen over. Steeds weer is gebleken, aldus pater Van de Schoor. dat er grote vraagtekens blijven bestaan over zaken als het contract, het werk in het bedrijf, opleiding enz. „Sociale zaken ziet te weinig toe", aldus de aalmoezenier, „hoe de voorlichting gegeven wordt". De Antilliaanse deskundige wordt bv. nog geen eens uitgenodigd voor de avond, welke het bedrijf — in het Nederlands — verzorgt. Zou dit wel gebeuren, dan kon er wellicht nog het een en ander toegelicht worden in het Papiamento.

Een andere bemerking heeft betrekking op het feit, dat heel wat jongelui de eerste de beste kans om naar Nederland te gaan aangrijpen en dat wil dan zeggen: de kans, welke hen geboden wordt via Sociale zaken. Het gevolg is, dat men vaak een contract ondertekent, waarover men later spijt krijgt. Pater Van de Schoor wijst er op, dat er op deze manier meisjes naar Nederland zijn gegaan als bejaarden-helpster, terwijl zij gezien hun driejarige huishoudschool-opleiding ergens anders hadden kunnen worden opgeleid tot ziekenverzorgster of bejaardenverzorgster. „Sociale zaken", aldus de aalmoezenier, „zal ook hier moeten toe zien, dat deze meisjes geen contracten tekenen, waar ze later spijt van zullen hebben".

Selectie-middel

Ook meent hij, dat het een „zeer riskante zaak" is „ongescholden, die jarenlang werkeloos zijn geweest, naar Nederland" uit te zenden, als er tenminste „door de Sociale zaken niet meer gedaan wordt aan de voorbereiding: met name aan de vakopleiding en aan de mentaliteitsvorming (gericht op Nederland)". Vroeger liet Sociale zaken de aspirant-emigranten de zes weken durend avondcursus voor Technisch algemeen vormend onderwijs (TAVO) volgen. Dit lijkt pater Van der Schoor „ een uitstekend middel om te selecteren".

Deze is ook de mening toegedaan, dat er weinig of „geen coordinatie, planning en contact bestaat tussen de afdelingen van Sociale zaken op Aruba en Curacao", betreffende de selectie. voorlichting en uitzending. „Vandaar het ontstaan van afwijkende contracten", concludeert pater Van der Schoor.

Geen gegevens

Met betrekking tot de slechte communicatie met het Antillenhuis merkt hij op, dat men toch zou mogen veronderstellen, dat Sociale zaken over rapporten beschikt, welke een idee geven hoe het over het algemeen gegaan is met de nu ruim-zeventienhonderd jongelui, die naar Nederland zijn uitgezonden. Maar er zijn geen rapporten, van bedrijven, noch van het Antillenhuis over zaken als hoeveel jongelui het tweejarig contract hebben beeindigd, hoeveel er tijdens de proeftijd ontslagen zijn of ontslag hebben genomen, hoeveel er tijdens het tweejarig contract zijn ontslagen en over de motieven waarom zoveel jongelui het einde van die tweejarige periode bij het bedrijf, die hen aangetrokken heeft niet hebben gehaald.

Pater Van der Schoor wijst op een geval, waarbij een bedrijf [illegible] Antillianen aantrok; van hen [illegible] niemand het einde van [illegible] contract-periode (de schrijver doelt hierbij waarschijnlijk op Bata te Best, waarover de Amigoe indertijd uitvoerig heeft Gepubliceerd, [illegible] Wat zijn de oorzaken hiervan geweest? , vraagt de aalmoezenier zich af. Op deze vragen kan Sociale zaken geen antwoord geven, hoewel deze informaties toch belangrijk zijn. Van gemaakte fouten kan men immers leren. Verder zouden dit soort rapporten materiaal bieden voor een betere voorlichting, omdat men dan aan de weet [illegible] komen, op welke terreinen de [illegible] Antillianen in Nederland de [illegible] moeilijkheden ondervinden.

Betaling overtocht

Tenslotte stelt pater Van [illegible] Schoor de vraag, waarom Nederlandse bedrijven [illegible] overtochtskosten van de buitenlandse werknemers, die in Nederland werken, wel betalen, terwijl Antillianen de overtocht grotendeels zelf betalen door inhoudingen op hun loon. „Als de Nederlandse bedrijven of bejaardentehuizen geinteresseerd zijn in de Antilliaanse werknemers ten behoeve van [illegible] Nederlandse welvaart, [illegible] betalen zij dan niet de overtocht zoals bij de buitenlandse weknemers? ", aldus de vraag van pater Van de Schoor. Het gevolg van het voorgaande is, dat de Antilliaanse werkremer vaak niet meer dan [illegible] kleine Nederlandse guldens [illegible] loonzakje vindt per week, terwijl [illegible] veel duurder uit is, omdat hij [illegible] dure Nederland geen familie [illegible] Tot zover het in Kontakto Antiyano verschenen artikel van pater [illegible] Schoor.

Handelaar maakte grof geld voor brieven van Jacqueline Kennedy



De Amerikaanse handelaar in autogrammen en brieven, Charles Hamilton, is een meneer met een cherubijngezicht en voortijdig wit geworden haar, die de verkoop van handtekeningen, oude manuscripten en brieven van het muffe stoffige werk van een antiquair heeft veranderd in een handel die veel publiciteit geniet en vaak bekritiseerd, maar hij geniet er elke minuut van. Hij zweert niettemin thans dat hij nooit meer zal proberen een brief te verkopen van Jacqueline Kennedy-Onassis, die gefigureerd heeft in veel van de kritiek.

"Ik heb nooit moeilijkheden gehad met de brieven van andere „first ladies" zegt Hamilton, „en ik heb ze allemaal verhandeld, van mevrouw Washington af. Maar elke brief van mevrouw Onasis, die ik verhandel, is een traumatische ervaring en ik begin werkelijk te denken dat ze dit niet waard zijn".

De 56-jarige Hamilton is op twaalfjarige leeftijd begonnen met het verzamelen van handtekeningen, maar pas 17 jaar geleden met het verkopen ervan. Hij heeft zijn handel door middel van geregelde veilingen in Waldorf-Astoria alsmede door verkoop over de toonbank opgebouwd tot een bruto opbrengst van een half miljoen dollar per jaar. Hij verhandelt ieder jaar ongeveer 50.000 documenten en daarvan geven volgens hem, slechts twee of drie aanleiding tot moeilijkheden en de laatste jaren waren de meeste daarvan brieven van de voormalige mevrouw Kennedy.

De eerste brief van Jacqueline Kennedy, welke Hamilton verkocht bezorgde hem uitsluitend prettige herinneringen en een winst van 2.920 dollar. Een man in Engeland bood Hamilton in 1965, een brief te koop aan, die Jacqueline Kennedy hem had geschreven nadat hij haar om 10.000 dollar had gevraagd. „Ik vind het vervelend om een einde te maken aan uw droom", schreef zij, „maar ik geloof dat u hoopte op een wonder dat in de twintigste eeuw nu eenmaal niet meer gebeurt".

Veiling

Hamilton kocht de brief vlak voordat president Kennedy werd vermoord en verkocht hem op een veiling, nadat aan de inhoud veel bekendheid was gegeven. Hij had de Engelsman 80 dollar betaald, schatte de waarde op 250 dollar en zag hem geveild voor 3.000 dollar. De zaken verliepen zo vlot in de lente van 1965, toen Hamilton een briefje van mevrouw Kennedy geschreven aan mevrouw Lyndon B. Johnson, te koop aanbood, waarbij laatstgenoemde werd uitgenodigd toe te treden tot een groep die campagnedebatten volgde op de tv. De gewezen medewerkster aan de campagne, die het briefje zond, beweerde dat mevrouw Johnson het haar had gegeven, maar mevrouw Johnson die toen in het Witte Huis zetelde, stuurde agenten van de geheime dienst om het op te halen. Hamilton weigerde het aan hen af te staan, maar stuurde het per post aan mevrouw Johnson, nadat de dame die het hem had gezonden, had opgegeven, dat mevrouw Johnson moet hebben bedoeld dat zij het moest opbergen in het archief en niet dat zij het mocht houden. De beroering over deze brief en vooral dat hij het hoofd had kunnen bieden aan de geheime dienst — „ze bleven voor de winkel rondscharrelen" — was een van de grote gebeurtenissen voor Hamilton.

Hamilton werd opnieuw een mikpunt van kritiek omdat hij op eenzelfde veiling, brieven van mevrouw Kennedy en Lee Harvey Oswald te koop aanbood. Hij werd ervan beschuldigd, er een kermis of vermakelijkheid van te maken en het Gothamhotel, waar hij in die tijd zijn veilingen hield, gaf tijdens de veiling een verklaring rond, waarin het afstand nam van „slechte smaak" van deze gelijktijdigheid.

De brieven van Oswald brachten in totaal 7.165 dollar op.

Dear Ross

Er zou nog meer en erger komen. Ongeveer zes maanden geleden kwam een jongeman bij Hamilton met vier brieven, kennelijk in het keurige handschrift van de voormalige first lady en geadresseerd aan „Dear Rossy". De naam van de geadresseerde was uit de enveloppe geknipt.

Ik had er geen idee van, wie „Dear Ross" was. „Voorzover ik me kon voorstellen, kon het Rosalind Russel zijn". Hij gaf de jongeman die zich identificeerde als advocaat Theodore Donson en zei de eigenaar van de brieven te vertegenwoordigen, een voorschot van 500 dollar en nam de brieven in zijn veilingcatalogus op.

Hamilton kwam er spoedig achter, wie „Dear Ross" was — de voormalige onder-minister van landsverdediging, Roswell Gilpatric, die veel in het gezelschap van de weduwe Kennedy werd gezien voor haar huwelijk met Aristoteles Onassis. Hij kwam ook te weten, dat Gilpatric beweerde, dat de brieven waren gestolen uit zijn ambtelijke dossiers.

Voor deze zaak afgelopen was, werd hij berispt door de officier van justitie omdat hij had verzuimd te onderzoeken, aan wie de brieven toebehoorden, maar Hamilton is van mening, dat het feit dat Donson een goed bekend staand advocaat was, die vroeger had gewerkt voor de firma van Gilpatric, zelfs de officier van justitie zou hebben misleid.



Mode-varia uit het buitenland



Toch een vleugje charme en romantiek in de midi-mode. Zij die in de winter naar Nederland of Europa reizen, kunnen dit reisensemble tot voorbeeld nemen. Er wordt een breedgerande witte hoed gedragen bij het zwart-wit pak van jersey.

De haren zullen te berge rijzen als de dames de kapsels uit Rome volgen. Dit fraaie laken kapwerk werd aan de pers getoond onder de titel „Peace Look 1970".



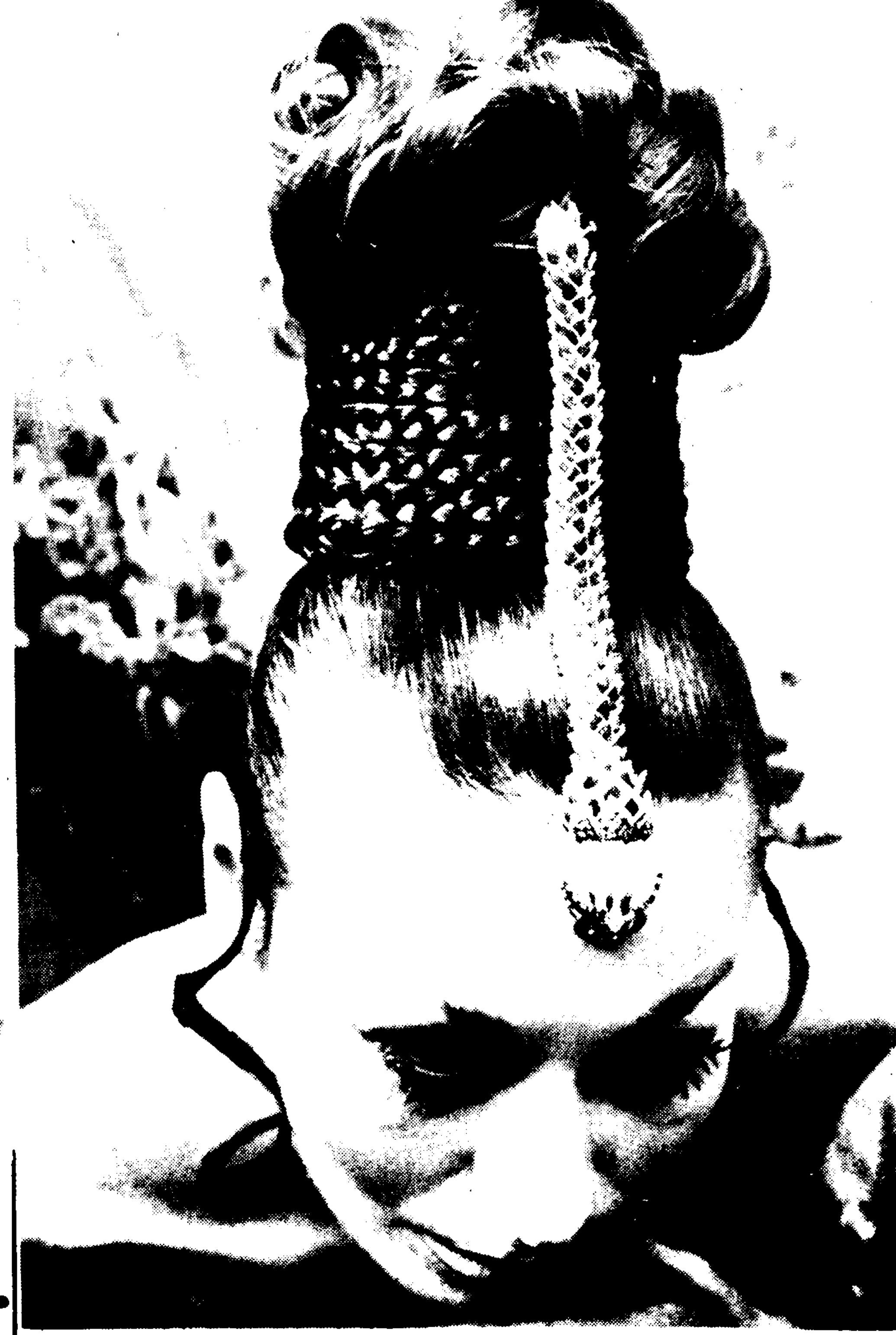
Badpakje geshowd door filmster Paoli Rosi.



Een japon van Courreges; een jumpsuit voor het strand gemaakt van vinyl met ingezette stukken in diverse kleuren.



De Franse mode-ontwerper, Jacques Esterel, ontwierp een unisex costuum, waarbij hij blijkbaar werd geïnspireerd door de kledij die monniken vroeger plegden te dragen.



Met behulp van haarvlechtjes hoog opgestoken haar, waarin een kostbare armband van motieven van oosterse draken wordt gedragen. De armband is van tien karaats goud en versierd met verschillende kleuren emaille en edelstenen.

KOOKPUNT

Dip-Tips

Laten we deze week eens uitweiden over dippen. Het komt er hoe langer hoe meer in en met een beetje fantasie kan men voor genoeg afwisseling zorgen. Bovendien is het erg gezellig om al dippend door een bezoekavond heen te komen. Voor het dippen kunnen gebruikt worden; crackertjes, krakelingen, chips en speciale dips, die in de supermarkets te koop zijn. Maar ook allerlei groentesoorten zijn verrukkelijk om mee te dippen. Bloemkoolroosjes bijvoorbeeld, reepjes komkommer, radijsjes, champignons, olijven, reepjes wortel en maiskolven zijn veel gebruikte dips. Wat vruchten betreft, gebruikt men meestal stukjes ananas en meloen, druiven, mandarijntjes, bannaan en appel.

Tenslotte kunnen verschillende vlees-, vis en kassoorten gedipt worden. Garnalen en borrelworstjes zijn dankbare en verrukkelijke dippers, evenzo blokjes ham en pittige kleine gehaktballetjes of visballetjes. Voor een dip-avond kunnen ook verschillende soorten kaas in blokjes gesneden, gebruikt worden. Heel belangrijk bij dit alles is de combinatie van de dippers en de dipsaus. Ik zal hier een paar makkelijke recepten van toch heel lekkere dipsausjes geven.

TOMATENSAUSJE
Hiervoor is nodig, 1 dl mayonaise, 1 kleine ui, de helft van een klein blikje tomatenpuree, wat zout, peper en paprikapoeder. De mayonaise vermengen met de gesnipperde ui, tomatenpuree, zout, peper en paprikapoeder.

DIPSAUSJE ORIENT
Hiervoor is nodig, een kuipje smeerkaas, wat melk, wat worchester saus, zout, kerriepoeder en tobasco.
Roer de kaas samen met wat melk tot een smeuïge massa en maak dit op smaak met wat worchestersaus, zout, kerriepoeder en enkele druppels tobasco.

SNELDIPSAUSJE.
Hiervoor moet wat mayonaise met klein gesneden chutney en kerriepoeder vermengd worden.

GEMBERSAUS is ook heel lekker als dipsaus. Men kan het tegenwoordig kant en klaar in de supermarkets kopen. Het leuke van dippen is dat men helemaal naar eigen smaak en fantasie, de dippers met bepaalde sausjes kan combineren. Ook wat de sausjes betreft, kan men helemaal naar eigen smaak van alles creëren.

CINE-RIO

ZATERDAG 29 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende cowboy film, in KLEUREN.
TERENCE HILL in:
"A C E – H I G H"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
Een leuke film, in KLEUREN.
Met: MARISOL –
ROBERT HUTTON
"LOS–NOVIOS–DE–MARISOL"
Geheel in het Spaans.
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25



"WEST-END"-Telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9
ZONDAG 10.30 & 8.30 P.M.

"MAROONED"

GREGORY PECK – RICHARD CRENNA – DAVID JANSSEN in:
Drie ruimtevaarders verloren in het heelal en de wanhopige pogingen op redding.
f. 2.– – f. 1.25 Boven 18 jaar

ZATERDAG MIDNIGHT–SHOW
Hier is hij weer CLINT EASTWOOD in

"THE GOOD,THE BAD,AND THE UGLY"

LEE VAN CLEEF – ELI WALLACH
3 Mannen, bondgenoten des duivels die van van het Westen een hel maakten. Cinemascope.
f. 2.50 - f. 1.50 Boven 18 jaar

ZONDAG 4.30 P.M.
Begin van de sensationele serie-film
"THE–MAN–WITH –THE–STEEL WHIP"
RICHARD SIMMONS –
DALE VAN SICKER
met de eerste 6 episoden geladen met spanning.
f. 1.- f. 0.50 Kinderen halve prijs

ZONDAG 6.30 P.M.
De film voor groot en klein.
"DE AVONTUREN VAN PIETJE BELL"
De Rotterdamse straatjongen, naar het bekende boek van Abkoude.
f.1.75 - f. 1.10 Kinderen halve prijs

Voor het bijhouden van kleine én grote
BOEKHOUDINGEN
Uw adres
Accountants en administratie kantoor
"CONBUR"
Giripitoweg 2 – Tel. 43160
P.O.Box 268.



Voor het schoonmaken van Uw tuin
JOHNY SMEINS
Tuin- en schoonmaakbedrijf
Topekaweg 11
Tel. 43288

"CINELANDIA"

ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR - PANAVISION. De beste Western sinds "HIGH NOON"
GREGORY PECK – EVA MARIE SAINT

"THE STALKING MOON"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

Tevens zal de film: "B R E A K F A S T" vertoond worden. Deze film is gemaakt naar een idee van de Curacaoenaar Harcourt Nicholls. Winnaar van vijf Internationale Film Festivals.

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een interessante film, in KLEUREN.

"AFRICAN - SAFARI"

ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 KINDEREN HALVE PRIJS

NIEUWE CURSUS DAMESGYMNASTIEK

S P O R T S C H O O L B R A A F

Begin cursus: 1 September
Duur cursus: 3 maanden September t/m November.
Lesdagen: Maandag t/m Vrijdag
Lesuren: iedere morgen van 8 tot 8.30 uur: Zweedse Gym.
Daarna kunt U ook gebruik maken van onze toestellen en sauna.
Bij voldoende deelname zal ook aan een avondcursus begonnen worden.

Voor verdere inlichtingen:
SPORTSCHOOL BRAAF
Orionweg 12
Tel. 36514
Een pracht gelegenheid om nog vóór de feestdagen heerlijk af te slanken!

"ROXY-airconditione

ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 30 OM 8.30 N.M.
M.G.M. presenteert PREMIERE van een aardige muzikale PANAVISION – METROCOLOR. Komt U luisteren naar de la van ELVIS PRESLEY.

"Live a little, love a litt

In het Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 1

TEVENS zal de film:
"T H E – B I G – S A V E"
vertoond worden. Deze film is een andere productie Curacaoenaar Harcourt Nicholls, ook winnaar van twee Inter Film Festivals.

ZONDAG 30 OM 6.30 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende Western in KLEU
Met: JOHN WAYNE – KIM DARBY in:

"TRUE - GRIT"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.75 - 1.10 KINDEREN HALV

MAANDAG 31 OM 7.00 & 9.00 N.M.
GERT FROBE – PETER McENERY in:

"I-KILLED-RASPUTIN

In het Engels, met Spaanse tekst

GEVRAAGD MET SPOED

15 eerste klas
HUIS SCHILDERS
15 eerste klas
CONSTRUCTIE SCHILD
die goed kunnen klimmen.
Aanmelden bij:
Schildersbedrijf Pouw
Commanchestraat 29.
(maandag) tussen 9 - 10 uur v.m.

1971

AFVAARTEN CURACAO /EUROPA

JANUARI T/M JULI 1971

ms ROSSINI	8 januari	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	22 januari	naar Amsterdam
ms DONIZETTI	28 januari	naar Genua
ms PRINS DER NEDERLANDEN	3 februari	naar Amsterdam
ms VERDI	24 februari	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	26 februari	naar Amsterdam
ms PRINS DER NEDERLANDEN	10 maart	naar Amsterdam
ms ROSSINI	17 maart	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	2 april	naar Amsterdam
ms DONIZETTI	8 april	naar Genua
ms PRINS DER NEDERLANDEN	14 april	naar Amsterdam
ms VERDI	5 mei	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	7 mei	naar Amsterdam
ms PRINS DER NEDERLANDEN	19 mei	naar Amsterdam
ms ROSSINI	26 mei	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	11 juni	naar Amsterdam
ms DONIZETTI	16 juni	naar Genua
ms PRINS DER NEDERLANDEN	23 juni	naar Amsterdam
ss ORONSAY	7 juli	naar Southampton
ms VERDI	11 juli	naar Genua
ms ORANJE NASSAU	16 juli	naar Amsterdam
ms PRINS DER NEDERLANDEN	28 juli	naar Amsterdam

Reserveer tijdig bij



C.T.C. REISBUREAU
Handelskade 24
Telefoon: 11370 en 13200

"Het Reisbureau met de persoonlijke Service"

WIJ BETALEN TOT NA FL.650,

PER MAAND VOOR COMPLEET GEMEUBILEERD MODERN HUIS MET 3 SLAAPKAMERS, DIENSTMEIDKAMER MET BAD, TELEFOON, OMGEVING DAMACOR – VAN ENGELEN – GAITO OF BETER MET EEN TWEE JAAR CONTRACT

TELEFOON 25262 NA 6P.M.

TE KOOP GEVRAAGD
HUIZEN EN BOUWTERREINEN
MAKELAARSKANTOOR **RAPID N.V.** Pietermaai



DELVALLE HERMANOS & C

vraagt voor spoedig in diensttreding een

I.B.M. 360/20 Tape Computer Prog

Deze programmeur dient tenminste 2 jaar erv hebben met BAL RPG programmering.

Aangeboden wordt: Een prettige werkkring, overeenkomstig functie en teiten en goede sociale vo den.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Afd. Perso ken van Delvalle Hermanos & Cia. N.V. P.O. Box telefonisch op de nummers 12959–13810.



Territorio Insular

AVISO

Servicio di Distribushon di awa ta participa cu consumo di awa di e caman di abonadonan cu kende a wordu haci un arreglo di pago, lo wordu reduci irrevocablemente en caso nan no cumpli cu dicho arreglo.

E jefe di Departamento
M. de VREEZE, Ing.



DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De derde-jaarsleerlingen van het E.T.A.O. zullen wekelijks één dag STAGE gaan lopen in Hotel-, winkel- en kantoorbedrijven. De Directeur van het Departement van Onderwijs verzoekt aan de grote en middelgrote bedrijven hun medewerking in deze te verlenen.

Telefonische opgave voor Curacao: tel. 13844
voor Aruba: tel. 1985

De Directeur,
P.T.M. Sprockel

N.V. CURACAOSCHE DOKMAATSC

zoekt voor enige van haar functionarissen
HUIZEN
met 2 tot 3 slaapkamers
Huurprijs f 250,- per maand.
Aanbiedingen tel. 37200 toestel 167.



CENTRO PRO ARTE

Zondag 30 Augustus 20.30 uur

AFSCHEIDSCONCERT

Elisabeth van Aabeck, piano
Bé Feldbrugg, viool.

Voor hun laatste concert op Curacao werd een keuze gemaakt uit de meesterwerken van het populair klassiek repertoire.

"Kaarten verkrijgbaar aan de kassa van Centro Pro Arte morgenavond vanaf zeven uur."

Toegang: fl.4.-.
Scholieren mits onder de 18 jaar: fl. 1.-
Leerlingen muziekschool en leden jeugdorkest, indien ze zich als zodanig kunnen legitimeren Fl. 0,50.



EILANDGEBIED CURACAO

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 17 september 1970 des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, openbaar worden aanbesteed:

Omschrijving no. 1021: Het leveren van thermisch verzinkte buispalen t.b.v. verkeers- en straatnaamborden.

De omschrijving is vanaf 31 augustus 1970 te verkrijgen ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera, tegen betaling van f. 5,- per stel.

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
Ir. R.A. Hodgson.



EILANDGEBIED CURACA

Door het Bestuurscollege van het Eilandgebied C op 30 september 1970 des voormiddags om 10 Centraal Bestuurskantoor de levering van vita ten ten behoeve van de scholen in het openb aanbesteed.

De inschrijvingsbiljetten moeten op genoemde d gemelde tijdstip op het Bestuurskantoor, Scharl gedeponeerd worden in een speciaal daarvoor bus.

Een omschrijving waarop de specificatie e leveringsvoorwaarden zijn aangegeven is verkrij Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, Julianap